



**PREMIUM-MULTI-HAARSTYLER / PREMIUM HAIR MULTI STYLER
BROSSE COIFFANTE MULTIFONCTION PREMIUM
CBMA 1500 A1**

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information
Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand
Versione delle informazioni · Az információ kelte

09/2025 ID: CBMA 1500 A1_25_V1.3

(DE) (AT) (CH) Bedienungsanleitung

PREMIUM-MULTI-HAARSTYLER

(FR) (BE) (CH) Mode d'emploi

**BROSSE COIFFANTE
MULTIFONCTION PREMIUM**

(PL) Instrukcja obsługi

**WIEŁOFUNKCYJNE URZĄDZENIE
DO STYLIZACJI WŁOSÓW PREMIUM**

(SK) Návod na obsluhu

**MULTIFUNKČNÝ STYLER NA VLASY
PREMIUM**

(DK) Betjeningsvejledning

MULTI HÅRSTYLER

(HU) Kezelési útmutató

**PRÉMIUM MULTIFUNKCIÓS
HAJFORMÁZÓ**

(GB) Operating instructions

PREMIUM HAIR MULTI STYLER

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing

PREMIUM MULTI-HAARSTYLER

(CZ) Návod k obsluze

**PRÉMIOVÝ MULTIFUNKČNÍ STYLER
NA VLASY**

(ES) Instrucciones de servicio

**CEPILLO MOLDEADOR MULTIUSOS
PREMIUM**

(IT) (CH) Manuale di istruzioni per l'uso

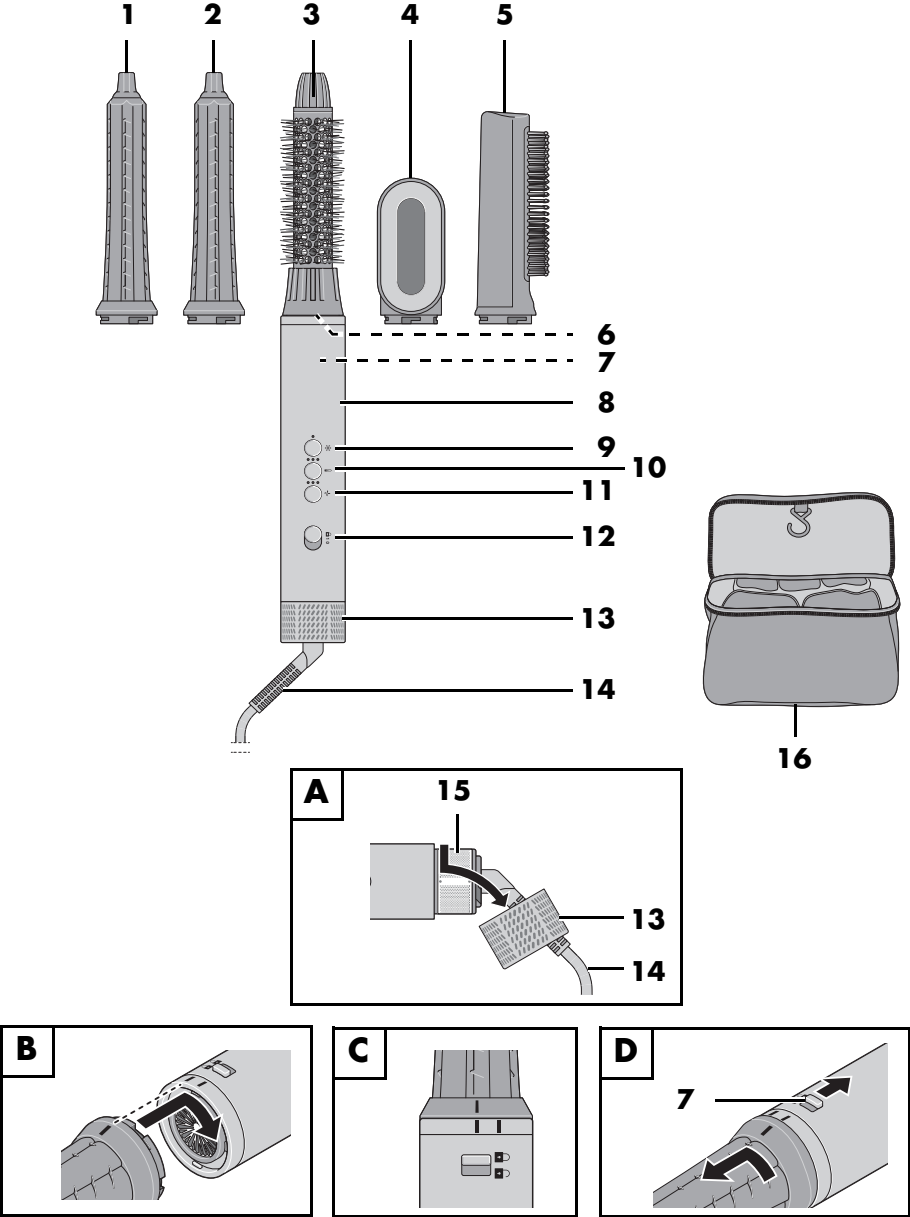
**ASCIUGACAPELLI MULTIFUNZIONE
PREMIUM**



Deutsch.....	2
English.....	14
Français	24
Nederlands.....	38
Polski	50
Česky	62
Slovenčina	72
Español.....	82
Dansk	94
Italiano	104
Magyar.....	118



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoramica /
Áttekintés**



Inhalt

1. Übersicht	2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	6
5. Bedienen	7
5.1 Ein-/Ausschalten und Tastensperre	7
5.2 Gebläsestufen	7
5.3 Temperatur	7
5.4 Kaltstufe	7
5.5 Aufsätze	7
6. Reinigen	8
7. Aufbewahrung	8
8. Entsorgen	9
9. Problemlösung	9
10. Technische Daten	10
11. Garantie der HOYER Handel GmbH	11

1. Übersicht

1	Aufsatz Locken wickeln links
2	Aufsatz Locken wickeln rechts
3	Aufsatz Rundbürste
4	Aufsatz Föhn
5	Aufsatz Halbrundbürste
6	Luftaustrittsöffnung (mit Schutzlamellen)
7	 Taste Entriegelung
8	Haarstyler
9	 Taste Kaltstufe
10	 Taste Temperaturstufe
11	 Taste Gebläsestufe
12	Schalter:
	1 Einschalten
	0 Ausschalten
	 Tastensperre (im Betrieb)
13	Schutzgitter
14	Anschlussleitung mit Netzstecker
15	Luftansaugöffnung (mit abnehmbaren Schutzgitter)
16	Transporttasche

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haarstyler.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haarstyler!

Symbole am Gerät



Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haarstyler ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von echten, eigenen, menschlichen Kopfharen vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Trocknen Sie mit dem Haarstyler keine anderen Körperteile, Tiere oder Gegenstände. Verwenden Sie das Gerät nicht für Kunsthaar oder Haarverlängerungen (Extensions).

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙  Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- ⊙ Wenn der Haarstyler in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ⊙ **GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!** Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs oder des Abkühlens von jungen Kindern fern.

- ⊙ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ⊙ Legen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf Papiertücher, Handtücher oder Ähnliches, sondern auf einen stabilen, ebenen und wärmebeständigen Untergrund.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals so ab, dass es im angeschlossenen Zustand ins Wasser fallen kann.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst da-

nach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.

- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.

- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät montieren oder demontieren
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- ⊙ Versuchen Sie niemals, mit spitzen Gegenständen (z. B. mit einem Stielkamm) Staub oder Fremdkörper aus dem Gerätinneren zu entfernen.



GEFAHR - Brandgefahr!

- ⊙ Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ⊙ Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) ablegen.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Luftansaug- und Luftaustrittsöffnung stets frei sind. Halten Sie die Luftansaugöffnung fern von langen Haaren oder Gegenständen, die angesaugt werden könnten.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit einem anderen Gerät mit hoher Leistungsaufnahme ein, das an dieselbe Mehrfachsteckdose angeschlossen ist.
- ⊙ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!

- ⊙ Richten Sie den heißen Luftstrom nicht auf Augen, Hände oder andere wärmeempfindliche Körperbereiche.

- ⊙ Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- ⊙ Lassen Sie alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie sie vom Gerät abnehmen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 HaarsTyler **8**
 - 5 Aufsätze: Locken wickeln links **1**, Locken wickeln rechts **2**, Rundbürste **3**, Föhn **4**, Halbrundbürste **5**
 - 1 Transporttasche **16**
 - 1 vollständige Bedienungsanleitung (im Internet)
 - 1 Kurzanleitung (liegt dem Gerät bei)
1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie die Teile auf Vollständigkeit und darauf, ob alle Teile unversehrt sind.

5. Bedienen

HINWEIS: Vor dem ersten Gebrauch schalten Sie das Gerät einige Minuten ein und lassen es auf höchster Geschwindigkeit und bei höchster Temperatur laufen. Dabei kann fabrikationsbedingt eine leichte Geruchsbildung entstehen. Diese ist unbedenklich und tritt nur bei Erstgebrauch auf. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Raumes.

5.1 Ein-/Ausschalten und Tastensperre

Stecken Sie den Netzstecker **14** in eine gut zugängliche Steckdose.

- Mit dem Schalter **12** schalten Sie das Gerät ein (1).
- Nach dem Trocknen schieben Sie den Schalter **12** auf 0 (aus) und ziehen den Netzstecker.
- Schieben Sie den Schalter auf das Symbol , ist die Tastensperre aktiv. Diese verhindert ein versehentliches Drücken der Tasten **9**, **10** und **11**.

5.2 Gebläsestufen

- Durch mehrmaliges Drücken der Taste  **11** wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe.
- Die Stufen werden von den weißen LEDs in auf- und absteigender Folge angezeigt.

5.3 Temperatur

- Durch mehrmaliges Drücken der Taste  **10** wählen Sie die gewünschte Temperatur des Luftstroms.
- Die Stufen werden von den roten LEDs in auf- und absteigender Folge angezeigt.

5.4 Kaltstufe

Um die Haltbarkeit der Frisur zu verbessern, können Sie die mit Warmluft geformte Haarpartie mit Hilfe der Taste  **9** abkühlen.

- Drücken Sie während des Trocknens die Taste  **9**, um unabhängig von der Ausgangstemperatur einen kühlen Luftstrom zu erhalten. Die LED leuchtet blau.
- Wenn Sie den kühlen Luftstrom nicht mehr benötigen, drücken Sie die Taste  **9** erneut.

5.5 Aufsätze



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!

- ⊙ Lassen Sie alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie sie vom Gerät abnehmen.
- ⊙ Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.

- Schalten Sie das Gerät zum Montieren eines Aufsatzes aus.
- Die Aufsätze **1**, **2**, **3**, **4** und **5** werden mit einem Bajonettverschluss am Haarstyler **8** befestigt.

Aufsatz montieren

- **Bild B+C:** Setzen Sie den Aufsatz auf den Haarstyler **8**. Drehen Sie den Aufsatz in Pfeilrichtung, bis er einrastet.

Aufsatz lösen

- **Bild D:** Entriegeln Sie den Aufsatz, indem Sie die Taste **7** in Richtung Symbol  schieben. Drehen Sie dabei den Aufsatz in Pfeilrichtung und ziehen diesen vom Haarstyler **8** ab.

Locken wickeln

Nutzen Sie die Aufsätze **1** und **2** zum Kreieren von Locken und leichten Wellen in den Längen und Spitzen.

Rundbürste

Mit dem Aufsatz Rundbürste **3** verleihen Sie Ihrem Haar Volumen und Fülle oder erzielen durch Drehen der Rundbürste Stylingeffekte.

Föhn

Der Aufsatz Föhn **4** trocknet Ihr Haar ganz schnell in Kombination mit Ihrer Lieblingsbürste.

Halbrundbürste

Der Aufsatz Halbrundbürste **5** ist besonders praktisch zum Glätten und Trocknen von kürzerem Haar und Haarpartien.

6. Reinigen



GEFAHR!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **14** aus der Steckdose, bevor Sie den Haarstyler **8** reinigen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Achten Sie besonders darauf, dass die Luftansaug- und die Luftaustrittsöffnung frei von Staub, Haaren und Fusseln sind.

- Wischen Sie den Haarstyler **8** und das Schutzgitter **13** über der Luftansaugöffnung **15** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Ziehen Sie den Aufsatz vom Haarstyler **8** ab. Halten Sie den Haarstyler mit der Luftaustrittsöffnung **6** nach unten. Reinigen Sie die Schutzlamellen mit einem Pinsel.

Schutzgitter reinigen

1. **Bild A:** Drehen Sie das Schutzgitter **13** in Pfeilrichtung und nehmen es ab.

2. Halten Sie den Haarstyler **8** mit der Luftansaugöffnung **15** nach unten. Reinigen Sie die Metalloberfläche der Luftansaugöffnung **15**, sowie das innere und äußere Schutzgitter **13** mit einem Pinsel.
3. Setzen Sie das Schutzgitter **13** wieder auf.

Aufsätze reinigen

1. Ziehen Sie die Aufsätze **1, 2, 3, 4** und **5** erst vom Haarstyler ab, wenn sie abgekühlt sind.
2. Wischen Sie die Aufsätze mit einem feuchten Tuch ab.
3. Lassen Sie die Aufsätze vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder nutzen.

Selbstreinigung

1. Drücken Sie während des Trocknens die Taste ✱ **9**.
2. Drücken und halten Sie die Taste ✱ **9** ca. 3 Sekunden. Die Selbstreinigung wird hörbar aktiviert. Nach ca. 15 Sekunden endet dieser Vorgang und das Gerät trocknet mit den vorher gewählten Einstellungen für Temperatur und Gebläsestufe.

7. Aufbewahrung

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- In der Transporttasche **16** können Sie den Haarstyler und das Zubehör sicher und praktisch aufbewahren.

8. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

9. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	• Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Hat der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet? Stellen Sie den Schiebeschalter 12 auf 0 (aus), ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät ausreichend abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Haare oder Fremdkörper die Luftansaugöffnung blockieren.

10. Technische Daten

Modell:	CBMA 1500 A1
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	II 
Leistung:	1500 W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand:	≤ 0,5 W

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
~	Wechselspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

11. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 528993_2501** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **528993_2501** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 528993_2501



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	14
2. Intended purpose	15
3. Safety information	16
4. Items supplied	18
5. Operation	18
5.1 Switching on/off and button lock	18
5.2 Fan speeds.....	19
5.3 Temperature	19
5.4 Cold setting.....	19
5.5 Attachments	19
6. Cleaning	19
7. Storage	20
8. Disposal	20
9. Trouble-shooting	21
10. Technical specifications	21
11. Warranty of the HOYER Handel GmbH	22

1. Overview

1	Left curl attachment
2	Right curl attachment
3	Round brush attachment
4	Hair dryer attachment
5	Semi-round brush attachment
6	Air outlet (with protective discs)
7	 Unlocking button
8	Hair styler
9	 Cold setting button
10	 Temperature setting button
11	 Fan speed button
12	Switch:
	I On
	O Off
	 Button lock (during operation)
13	Protective grid
14	Power cable with mains plug
15	Air inlet (with detachable protective grid)
16	Transport bag

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new hair styler.

For safe handling of the product and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these operating instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep this copy of the operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the operating instructions. The operating instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new hair styler!

Symbols on the device



Do not use this device near bathtubs, shower trays, washbasins or other containers containing water.

The hair styler is intended exclusively for drying and styling real, natural human head hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Do not dry other parts of the body, animals or objects with the hair styler. Do not use the device for artificial hair or hair extensions.
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- ⊙ Keep children under the age of 8 away from the device and the power cable.
- ⊙  Do not use this device near bathtubs, shower trays, wash-basins or other containers containing water.
- ⊙ If the hair styler is used in a bathroom, the plug must be pulled out after use. The proximity of water represents a hazard even when the device is switched off.
- ⊙ Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.
- ⊙ **DANGER! Risk of injury through burning!** Keep the device away from young children during use or while it is cooling down.
- ⊙ Do not leave the device unattended when it is connected to the mains power supply.

- ⊙ Do not place the switched-on device on paper towels, towels or similar items, but on a stable, level and heat-resistant surface.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ Never place the device anywhere that it could fall into water while plugged in.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ The device, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ⊙ Lay the power cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ To pull the mains plug out of the wall socket, always pull on the mains plug, and never on the power cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you assemble or disassemble the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the product. You also must not replace the power cable yourself.

Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

- ⊙ Never attempt to remove dust or foreign bodies from inside the device using a pointed object (e.g. with a tail comb).



DANGER - Fire hazard!

- ⊙ Never leave the device unattended while it is plugged in.
- ⊙ Never cover the device or place it on soft objects (e.g. towels).
- ⊙ Ensure that the air inlet and outlet are always kept clear. Keep the air inlet away from long hair or objects that could get sucked in.
- ⊙ Never switch on the device at the same time as there is another device with a high power consumption attached to the same multi-socket power strip.
- ⊙ Do not use an extension cable.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ Do not direct the flow of hot air into eyes, onto hands, or onto any other heat-sensitive body parts.
- ⊙ Do not touch the hot surfaces of the device.
- ⊙ Allow the device to cool down completely before you clean it or put it away.
- ⊙ Allow all accessories to cool down before removing them from the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Only use original accessories.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 hair styler **8**
- 5 attachments: left curl **1**, right curl **2**, round brush **3**, hair dryer **4**, semi-round brush **5**
- 1 transport bag **16**
- 1 complete copy of the operating instructions (on the Internet)
- 1 copy of the short manual (enclosed with the device)

1. Remove all parts from the packaging.
2. Check that all parts are present and intact.

5. Operation

NOTE: before using it for the first time, switch the device on for a few minutes and allow it to run at the highest speed and highest temperature setting. As a result of the manufacturing process, you may notice a slight odour. This is normal and only occurs during first use. Ensure that the room is well ventilated.

5.1 Switching on/off and button lock

Connect the mains plug **14** with an easily accessible wall socket.

- Use the switch **12** to turn the device on (**1**).
- After drying, set the switch **12** to **0** (off) and unplug the mains plug.
- Slide the switch to the symbol  to activate the button lock. This prevents accidental pressing of the buttons **9**, **10** and **11**.

5.2 Fan speeds

- Press the button  **11** repeatedly to select the desired fan speed.
- The levels are indicated by the white LEDs in ascending and descending order.

5.3 Temperature

- Press the button  **10** repeatedly to select the desired air flow temperature.
- The levels are indicated by the red LEDs in ascending and descending order.

5.4 Cold setting

In order to improve the durability of your sections of hair, you can cool the hair after it has been styled with hot air using the button  **9**.

- Press the button  **9** during drying to obtain a cool air flow regardless of the initial temperature. The LED is lit blue.
- When you no longer require the cool air flow, press the button  **9** again.

5.5 Attachments



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ Allow all accessories to cool down before removing them from the device.
 - ⊙ Do not touch the hot surfaces of the device.
-
- Switch off the device before mounting an attachment.
 - Attachments **1**, **2**, **3**, **4** and **5** are secured to the hair styler **8** using a bayonet catch.

Mounting attachments

- **Figure B+C:** place the attachment on the hair styler **8**. Turn the attachment in the direction of the arrow until it clicks into place.

Remove attachment

- **Figure D:** unlock the attachment by pushing the button **7** towards the symbol . To do this, turn the attachment in the direction of the arrow and pull it off the hair styler **8**.

Curling

Use attachments **1** and **2** to create curls and soft waves in the lengths and ends of the hair.

Round brush

The round brush attachment **3** gives your hair volume and body, or you can achieve styling effects by rotating the round brush.

Hair dryer

The hair dryer attachment **4** dries your hair quickly when used in combination with your favourite brush.

Semi-round brush

The semi-round brush attachment **5** is particularly practical for smoothing and drying shorter hair and sections of hair.

6. Cleaning



DANGER!

- ⊙ Disconnect the mains plug **14** from the wall socket before cleaning the hair styler **8**.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

Clean the device regularly. Particularly ensure that the air inlet and outlet are free of dust, hair and fluff.

- Wipe the hair styler **8** and the protective grid **13** over the air inlet **15** with a slightly damp cloth.

- Remove the attachment from the hair styler **8**. Hold the hair styler with the air outlet **6** pointing downwards. Clean the protective discs using a brush.

Cleaning the protective grid

1. **Figure A:** turn the protective grid **13** in the direction of the arrow and remove it.
2. Hold the hair styler **8** with the air inlet **15** pointing downwards. Clean the metal surface of the air inlet **15**, as well as the inner and outer protective grids **13**, with a brush.
3. Reattach the protective grid **13**.

Cleaning attachments

1. Only remove attachments **1**, **2**, **3**, **4** and **5** from the hair styler once they have cooled down.
2. Wipe the attachments with a damp cloth.
3. Allow the attachment to dry completely before reinstalling.

Self-cleaning

1. During drying, press the button *** 9**.
2. Press and hold the button *** 9** for approx. 3 seconds. Self-cleaning is audibly activated. After approx. 15 seconds, this process ends and the device dries using the previously selected settings for temperature and fan speed.

7. Storage

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not wrap the power cable around the device.

- The transport bag **16** allows you to store the hair styler and accessories safely and conveniently.

8. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

9. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / action
No function	- Has the device been connected to the power supply? - Has the overheating protection switched off the device? Set the slide switch 12 to 0 (off), unplug the mains plug from the wall socket and allow the device to cool down sufficiently. Ensure that no hair or foreign bodies are blocking the air inlet before switching the device back on.

10. Technical specifications

Model:	CBMA 1500 A1
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Protection class:	II 
Power rating:	1500 W
Power consumption when switched off:	≤ 0.5 W

Symbols used

	Double insulation
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

11. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 528993_2501** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **528993_2501** to open your user instructions.



Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 528993_2501



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	24
2. Utilisation conforme	25
3. Consignes de sécurité	26
4. Éléments livrés	28
5. Utilisation	29
5.1 Mise en marche/arrêt et verrouillage des boutons	29
5.2 Niveaux de soufflage	29
5.3 Température	29
5.4 Fonction Air froid	29
5.5 Embouts	29
6. Nettoyage	30
7. Rangement	30
8. Mise au rebut	31
9. Dépannage	31
10. Caractéristiques techniques	32
11. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	33
12. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse	36

1. Aperçu de l'appareil

1	Embout pour boucles, gauche
2	Embout pour boucles, droite
3	Embout brosse ronde
4	Embout sèche-cheveux
5	Embout brosse demi-ronde
6	Ouverture de sortie d'air (avec lamelles de protection)
7	 Bouton Déverrouillage
8	Brosse coiffante
9	 Bouton Air froid
10	 Bouton Niveau de température
11	 Bouton Niveau de soufflage
12	Interrupteur :
1	Mise en marche
0	Mise à l'arrêt
	 Verrouillage des boutons (lors du fonctionnement)
13	Grille de protection
14	Câble de raccordement avec fiche secteur
15	Ouverture d'aspiration d'air (avec grille de protection amovible)
16	Sac de transport

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle brosse coiffante.

Pour manipuler le produit en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouvelle brosse coiffante !

Symboles sur l'appareil



N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.

2. Utilisation conforme

La brosse coiffante est uniquement destinée à sécher et mettre en forme vos propres cheveux, humains et naturels.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ N'utilisez pas la brosse coiffante pour sécher d'autres parties du corps, des animaux ou des objets. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux artificiels ou des extensions.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés, si nécessaire, dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION ! risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : faits et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙  N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- ⊙ Lorsque la brosse coiffante est utilisée dans une salle de bains, il faut la débrancher après utilisation. La proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
- ⊙ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.
- ⊙ **DANGER ! Risque de brûlures !** Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants pendant son utilisation et son refroidissement.

- ⊙ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau électrique.
- ⊙ Ne déposez pas l'appareil allumé sur des serviettes en papier, des serviettes en éponge ou similaires mais sur un support solide, plat et résistant à la chaleur.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ Veillez toujours à ce que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau lorsqu'il est branché.
- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ L'appareil, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.

- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Disposez le câble de raccordement de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus, se prendre dedans ou trébucher.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.

- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble de raccordement.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - quand vous n'utilisez pas l'appareil
 - avant de monter ou de démonter l'appareil
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article. Ne remplacez pas le câble de raccordement vous-même. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.
- ⊙ N'essayez jamais d'éliminer de la poussière ou des corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus (par ex. avec un peigne à queue).



DANGER ! Risque d'incendie !

- ⊙ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- ⊙ Ne couvrez jamais l'appareil et ne le posez jamais sur des objets mous (comme des serviettes de toilettes par ex.).
- ⊙ Assurez-vous que les ouvertures d'aspiration et de sortie de l'air soient dégagées en permanence. Tenez l'ouverture d'aspiration d'air éloignée des cheveux longs ou des objets susceptibles d'être aspirés.
- ⊙ Ne mettez pas en marche l'appareil en même temps qu'un autre appareil de puissance absorbée élevée branché sur la même multiprise.
- ⊙ N'utilisez pas de rallonge.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ N'orientez pas le flux d'air chaud vers les yeux, les mains ou d'autres parties du corps sensibles à la chaleur.
- ⊙ Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- ⊙ Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- ⊙ Laissez refroidir tous les accessoires avant de les détacher de l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

4. Éléments livrés

- 1 brosse coiffante **8**
 - 5 embouts : embout pour boucles, gauche **1**, embout pour boucles, droite **2**, embout brosse ronde **3**, embout sèche-cheveux **4**, embout brosse demi-ronde **5**
 - 1 sac de transport **16**
 - 1 mode d'emploi complet (disponible sur Internet)
 - 1 notice succincte (jointe à l'appareil)
1. Sortez toutes les pièces de l'emballage.
 2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

5. Utilisation

REMARQUE : avant la première utilisation, mettez l'appareil en marche et faites-le fonctionner quelques minutes à vitesse et température maximum. Une légère odeur due à la fabrication peut alors se dégager. Elle ne présente aucun danger et n'apparaît que lors de la première utilisation. Assurez une bonne aération de la pièce.

5.1 Mise en marche/arrêt et verrouillage des boutons

Branchez la fiche secteur **14** à une prise de courant facile d'accès.

- Allumez l'appareil (1) à l'aide de l'interrupteur **12**.
- Après le séchage, placez l'interrupteur **12** sur 0 (arrêt) et débranchez la fiche secteur.
- Placez l'interrupteur sur le symbole  pour activer le verrouillage des boutons. Celui-ci empêche toute activation involontaire des boutons **9**, **10** et **11**.

5.2 Niveaux de soufflage

- En appuyant plusieurs fois sur le bouton  **11** vous sélectionnez le niveau de soufflage souhaité.
- Les niveaux sont indiqués par les DEL blanches dans l'ordre croissant et décroissant.

5.3 Température

- En appuyant plusieurs fois sur le bouton  **10** vous sélectionnez la température souhaitée du flux d'air.
- Les niveaux sont indiqués par les DEL rouges dans l'ordre croissant et décroissant.

5.4 Fonction Air froid

Pour une meilleure tenue de la coiffure, vous pouvez à l'aide du bouton  **9** refroidir une mèche de cheveux que vous avez mise en forme au moyen de l'air chaud.

- Appuyez sur le bouton  **9** pendant le séchage pour obtenir un flux d'air froid, peu importe la température de départ. La DEL s'allume en bleu.
- Lorsque vous n'avez plus besoin du flux d'air froid, appuyez à nouveau sur le bouton  **9**.

5.5 Embouts



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Laissez refroidir tous les accessoires avant de les détacher de l'appareil.
- ⊙ Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.

- Éteignez l'appareil avant de monter un embout.
- Les embouts **1**, **2**, **3**, **4** et **5** se fixent à la brosse coiffante **8** à l'aide d'une fermeture à baïonnette.

Montage d'embouts

- **Figures B+C :** placez l'embout sur la brosse coiffante **8**. Tournez l'embout dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Détachement d'embouts

- **Figure D :** déverrouillez l'embout en poussant le bouton **7** vers le symbole . En même temps, tournez l'embout dans le sens de la flèche et retirez-le de la brosse coiffante **8**.

Bouclage des cheveux

Utilisez les embouts **1** et **2** pour former des boucles et de légères ondulations sur les longueurs et les pointes.

Brosse ronde

Avec l'embout brosse ronde **3**, donnez du volume et du corps à vos cheveux ou créez des effets stylés en tournant la brosse ronde.

Sèche-cheveux

L'embout sèche-cheveux **4** sèche vos cheveux très rapidement en combinaison avec votre brosse préférée.

Brosse demi-ronde

L'embout brosse demi-ronde **5** est particulièrement pratique pour lisser et sécher les cheveux courts et les parties des cheveux plus courts.

6. Nettoyage



DANGER !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **14** de la prise de courant avant de nettoyer la brosse coiffante **8**.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

Nettoyez l'appareil régulièrement. Veillez particulièrement à ce qu'il n'y ait pas de poussière, de cheveux ou de peluches dans les ouvertures d'aspiration et de sortie de l'air.

- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer la brosse coiffante **8** et la grille de protection **13** située au-dessus de l'ouverture d'aspiration d'air **15**.
- Retirez l'embout de la brosse coiffante **8**. Tenez la brosse coiffante avec l'ouverture de sortie d'air **6** vers le bas. Nettoyez les lamelles de protection à l'aide d'un pinceau.

Nettoyage de la grille de protection

1. **Figure A** : tournez la grille de protection **13** dans le sens de la flèche et l'enlever.
2. Tenez la brosse coiffante **8** avec l'ouverture d'aspiration d'air **15** vers le bas. Nettoyez la surface métallique de l'ouverture d'aspiration d'air **15**, ainsi que la grille de protection **13** intérieure et extérieure à l'aide d'un pinceau.
3. Remettez la grille de protection **13** en place.

Nettoyage des embouts

1. Ne retirez pas les embouts **1**, **2**, **3**, **4** et **5** de la brosse coiffante avant qu'ils n'aient refroidi.
2. Essuyez les embouts à l'aide d'un chiffon humide.
3. Laissez les embouts sécher complètement avant de les remonter.

Auto-nettoyage

1. Pendant le séchage, appuyez sur le bouton ✱ **9**.
2. Maintenez le bouton ✱ **9** enfoncé pendant environ 3 secondes. L'auto-nettoyage est activé de manière audible. Après environ 15 secondes, ce processus se termine et l'appareil sèche avec les niveaux de température et de soufflage sélectionnés précédemment.

7. Rangement

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- Le sac de transport **16** permet de ranger la brosse coiffante et les accessoires de manière sûre et pratique.

8. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques. Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil
se recycle



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

9. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



**DANGER ! Risque
d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • La protection contre la surchauffe a-t-elle arrêté l'appareil ? Placez l'interrupteur 12 coulissant sur 0 (arrêt), débranchez la fiche secteur de la prise de courant et laissez suffisamment refroidir l'appareil. Avant de le remettre en marche, assurez-vous que l'ouverture d'aspiration d'air n'est pas obstruée par des cheveux ou d'autres corps étrangers.

10. Caractéristiques techniques

Modèle :	CBMA 1500 A1
Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50-60 Hz
Classe de protection :	II 
Puissance :	1500 W
Puissance absorbée en mode éteint :	≤ 0,5 W

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

11. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 528993_2501** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **528993_2501**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 528993_2501



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

12. Garantie de **HOYER Handel GmbH** valable pour la **Belgique et la Suisse**

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 528993_2501** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **528993_2501**.



Centre de service

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 528993_2501



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	38
2. Correct gebruik	39
3. Veiligheidsinstructies	40
4. Levering	42
5. Bedienen	43
5.1 In-/uitschakelen en toetsenblokkering	43
5.2 Blaasstanden	43
5.3 Temperatuur	43
5.4 Koude stand	43
5.5 Opzetstukken	43
6. Reinigen	44
7. Bewaren	44
8. Weggooien	45
9. Problemen oplossen	45
10. Technische gegevens	46
11. Garantie van HOYER Handel GmbH	47

1. Overzicht

1	Opzetstuk krullen zetten links
2	Opzetstuk krullen zetten rechts
3	Opzetstuk ronde borstel
4	Opzetstuk föhn
5	Opzetstuk halfronde borstel
6	Luchtuitlaatopening (met beschermklamellen)
7	 Toets ontgrendeling
8	Haarstyler
9	 Toets koude stand
10	 Toets temperatuurstand
11	 Toets blaasstand
12	Schakelaar:
	I Inschakelen
	O Uitschakelen
	 Toetsenblokkering (in gebruik)
13	Beschermrooster
14	Aansluitsnoer met stekker
15	Luchtaanzuigopening (met afneembaar beschermrooster)
16	Transporttas

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe haarstyler.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing bij te voegen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haarstyler!

Symbolen op het apparaat



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.

2. Correct gebruik

De haarstyler is uitsluitend bedoeld voor het drogen en stylen van echt, eigen, hoofdhaar. Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Droog met de haarstyler geen andere lichaamsdelen, dieren of voorwerpen. Gebruik het apparaat niet voor kunsthaar of haarextensions.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.
- ⊙  Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- ⊙ Wanneer de haarstyler in een badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na gebruik uit het stopcontact worden getrokken. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook al is het apparaat uitgeschakeld.
- ⊙ Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektrisch installateur om advies. Laat de inbouw uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.
- ⊙ **GEVAAR voor verwondingen door verbranden!** Houd het apparaat tijdens het gebruik of het afkoelen uit de buurt van jonge kinderen.

- ⊙ Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het met het elektriciteitsnet is verbonden.
- ⊙ Leg het ingeschakelde apparaat niet op papieren zakdoeken, handdoeken of iets dergelijks, maar op een stevige, vlakke en warmtebestendige ondergrond.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Leg het apparaat nooit zo neer, dat het in aangesloten toestand in water kan vallen.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stek-

ker uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.

- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbare schade vertoont of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Leg het aansluitsnoer zodanig neer dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.

- ⊙ Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voor- doet;
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - voordat u het apparaat monteert of demonteert;
 - voordat u het apparaat reinigt;
 - bij onweer.
- ⊙ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan. Ook het aansluitsnoer mag niet zelf worden vervangen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.
- ⊙ Probeer nooit met puntige voorwerpen (bijv. met een steelkam) stof of vreemde voorwerpen uit het binnenste van het apparaat te verwijderen.



GEVAAR - Brandgevaar!

- ⊙ Laat het aangesloten apparaat nooit zonder toezicht achter.
- ⊙ Dek het apparaat nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (zoals bijv. handdoeken) neer.
- ⊙ Let erop dat de luchtaanzuig- en lucht- uitlaatopening altijd vrij zijn. Houd de luchtaanzuigopening uit de buurt van lang haar of voorwerpen die aangezo- gen zouden kunnen worden.
- ⊙ Schakel het apparaat niet gelijktijdig in met een ander apparaat dat een hoog verbruik vraagt, dat op hetzelfde meer- voudige stopcontact is aangesloten.
- ⊙ Gebruik geen verlengkabel.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Richt de hete luchtstroom niet op ogen, handen of andere voor warmte gevoeli- ge lichaamsdelen.

- ⊙ Raak de hete oppervlakken van het ap- paraat niet aan.
- ⊙ Laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u het reinigt of opbergt.
- ⊙ Laat alle accessoires afkoelen, voordat u ze van het apparaat verwijderd.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele acces- soires.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete opper- vlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

4. Levering

1 haarstyler **8**

5 opzetstukken: opzetstuk krullen zetten links **1**, opzetstuk krullen zetten rechts **2**, opzetstuk ronde borstel **3**, opzetstuk föhn **4**, opzetstuk halfronde borstel **5**

1 transporttas **16**

1 volledige gebruiksaanwijzing (op het in- ternet)

1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegre- pen bij het apparaat)

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking.
2. Controleer of alle onderdelen volledig zijn en of ze onbeschadigd zijn.

5. Bedienen

AANWIJZING: vóór het eerste gebruik dient u het apparaat in te schakelen en laat u het enkele minuten met de hoogste snelheid en met de hoogste temperatuur draaien. Daarbij kunt u een vreemde geur ruiken die wordt veroorzaakt door de fabricage. Dit kan geen kwaad en doet zich alleen voor bij het eerste gebruik. Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte.

5.1 In-/uitschakelen en toetsenblokkering

Steek de stekker **14** in een goed toegankelijk stopcontact.

- Met de schakelaar **12** schakelt u het apparaat in (1).
- Na het drogen schuift u de schakelaar **12** naar 0 (uit) en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Als u de schakelaar naar het symbool  schuift, is de toetsenblokkering actief. Dat voorkomt onopzettelijk indrukken van de toetsen **9**, **10** en **11**.

5.2 Blaasstanden

- Door meerdere keren op de toets  **11** te drukken, kiest u de gewenste blaasstand.
- De standen worden door witte leds in op- en aflopende volgorde weergegeven.

5.3 Temperatuur

- Door meerdere keren op de toets  **10** te drukken, kiest u de gewenste temperatuur van de luchtstroom.
- De standen worden door rode leds in op- en aflopende volgorde weergegeven.

5.4 Koude stand

Om de houdbaarheid van het kapsel te verbeteren, kunt u het gedeelte van het haar dat met warme lucht is gestyled, met behulp van de toets  **9** afkoelen.

- Druk tijdens het drogen op de toets  **9** om onafhankelijk van de uitgangstemperatuur een koele luchtstroom te krijgen. De led brandt blauw.
- Wanneer u de koele luchtstroom niet meer nodig hebt, drukt u opnieuw op de toets  **9**.

5.5 Opzetstukken



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Laat alle accessoires afkoelen, voordat u ze van het apparaat verwijdert.
- ⊙ Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

- Schakel het apparaat uit om een opzetstuk te monteren.
- De opzetstukken **1**, **2**, **3**, **4** en **5** worden met een bajonetsluiting op de haarstyler **8** bevestigd.

Opzetstuk monteren

- **Afbeelding B+C:** zet het opzetstuk op de haarstyler **8**. Draai het opzetstuk in de pijlrichting totdat deze vastklikt.

Opzetstuk losmaken

- **Afbeelding D:** ontgrendel het opzetstuk door de toets **7** in de richting van het symbool  te schuiven. Draai daarbij het opzetstuk in de pijlrichting en trek deze van de haarstyler **8** af.

Krullen zetten

Gebruik de opzetstukken **1** en **2** voor het creëren van krullen en lichte golven in de lengtes en de punten.

Ronde borstel

Met het opzetstuk ronde borstel **3** geeft u uw haar volume en volheid of maakt u door het draaien van de ronde borstel stylingeffecten.

Föhn

Het opzetstuk föhn **4** droogt uw haar zeer snel in combinatie met uw favoriete borstel.

Halfronde borstel

Het opzetstuk halfronde borstel **5** is zeer handig voor het gladmaken en drogen van korter haar en haarplukken.

6. Reinigen



GEVAAR!

- ⊙ Trek de stekker **14** uit het stopcontact voordat u de haarstyler **8** reinigt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

Reinig het apparaat regelmatig. Let er vooral op dat er geen stof, haren en pluizen in de luchtaanzuig- en luchtuitlaatopening zitten.

- Veeg de haarstyler **8** en het beschermrooster **13** over de luchtaanzuigopening **15** met een iets vochtige doek af.
- Trek het opzetstuk van de haarstyler **8** af. Houd de haarstyler met de luchtuitlaatopening **6** naar beneden. Reinig de beschermklamellen met een kwastje.

Beschermrooster reinigen

1. **Afbeelding A:** draai het beschermrooster **13** in de pijlrichting en neem het af.
2. Houd de haarstyler **8** met de luchtaanzuigopening **15** naar beneden. Reinig

het metalen oppervlak van de luchtaanzuigopening **15**, evenals het binnenste en buitenste beschermrooster **13** met een kwastje.

3. Plaats het beschermrooster **13** weer terug.

Opzetstukken reinigen

1. Trek de opzetstukken **1, 2, 3, 4** en **5** pas van de haarstyler af wanneer ze zijn afgekoeld.
2. Veeg de opzetstukken met een vochtige doek af.
3. Laat de opzetstukken volledig drogen voordat u ze opnieuw gebruikt.

Zelfreiniging

1. Druk tijdens het drogen op de toets *** 9**.
2. Druk op de toets *** 9** en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. De zelfreiniging wordt hoorbaar geactiveerd. Na ca. 15 seconden eindigt dit proces en droogt het apparaat met de vooraf gekozen instellingen voor temperatuur en blaasstand.

7. Bewaren

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- In de transporttas **16** kunt u de haarstyler en de accessoires veilig en handig bewaren.

8. Weggooien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoaien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

9. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	• Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Heeft de beveiliging tegen oververhitting het apparaat uitgeschakeld? Zet de schuifschakelaar 12 op 0 (uit), trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen. Zorg ervoor dat de luchtaanzuigopening niet wordt geblokkeerd door haar of vreemde voorwerpen alvorens het apparaat opnieuw in te schakelen.

10. Technische gegevens

Model:	CBMA 1500 A1
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beschermings- klasse:	II 
Vermogen:	1500 W
Verbruik in uitge- schakelde toe- stand:	≤ 0,5 W

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
~	Wisselspanning
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

11. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het kooppbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 528993_2501** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **528993_2501** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 528993_2501

Spis treści

1. Przegląd	50
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	51
3. Zasady bezpieczeństwa	52
4. Zakres dostawy	55
5. Obsługa	55
5.1 Włączanie/wyłączanie oraz blokada przycisków	55
5.2 Poziom nadmuchu	55
5.3 Temperatura	55
5.4 Chłodzenie	55
5.5 Nasadki	55
6. Czyszczenie	56
7. Przechowywanie	57
8. Utylizacja	57
9. Rozwiązywanie problemów	58
10. Dane techniczne	58
11. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	59

1. Przegląd

1	Nasadka z lokówką lewostronną
2	Nasadka z lokówką prawostronną
3	Nasadka z okrągłą szczotką
4	Nasadka z suszarką
5	Nasadka z półokrągłą szczotką
6	Otwór wylotu powietrza (z płytkami zabezpieczającymi)
7	 Przycisk odblokowania
8	Suszarkolokówka
9	 Przycisk chłodzenia
10	 Przycisk poziomu temperatury
11	 Przycisk poziomu nadmuchu
12	Przełącznik:
1	Włączanie
0	Wyłączanie
	 Blokada przycisków (podczas pracy urządzenia)
13	Kratka zabezpieczająca
14	Przewód zasilający z wtyczką sieciową
15	Otwór zasysania powietrza (ze zdejmowaną kratką zabezpieczającą)
16	Torba transportowa

Dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy Państwu zakupu nowej suszarkolówki.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Przed wszystkim należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy Państwu dużo zadowolenia z nowej suszarkolówki!

Symbole na urządzeniu



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalk oraz innych zbiorników z wodą.

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Suszarkolówka jest przeznaczona wyłącznie do suszenia i stylizacji prawdziwych, własnych, ludzkich włosów na głowie.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.

Urządzenia można używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Nie suszyć przy pomocy suszarkolówki żadnych innych części ciała, zwierząt ani przedmiotów. Urządzenia nie wolno używać do włosów sztucznych lub doczepianych (dopinek).

3. Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W razie potrzeby użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących ostrzeżeń:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Zagadnienia i cechy szczególne, które należy wziąć pod uwagę podczas korzystania z urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- ⊙ Dzieci poniżej 8. roku życia nie powinny mieć dostępu do urządzenia ani do przewodu zasilającego.
- ⊙  Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalk oraz innych zbiorników z wodą.
- ⊙ W przypadku korzystania z suszarkołokówki w łazience po zakończeniu używania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Bliskość wody stwarza zagrożenie również po wyłączeniu urządzenia.
- ⊙ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o wymiarowym prądzie wyłączałym o wartości nie większej niż 30 mA. Odpowiednich wskazówek może udzielić instalator sieci elektrycznych. Montaż należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.

⊙ **NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!**

Podczas pracy lub stygnięcia urządzenia należy trzymać je z dala od małych dzieci.

- ⊙ Urządzenia podłączonego do prądu nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- ⊙ Nie kłaść włączonego urządzenia na papierowych ręcznikach, ręcznikach itp., ale na twardym, równym i odpornym na wysokie temperatury podłożu.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec powstaniu ewentualnych zagrożeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy. Dzieciom nie wolno bawić się workami foliowymi. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne dla zwierząt domowych i hodowlanych. Zwierzęta mogą również spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- ⊙ Nie wolno odkładać urządzenia podłączonego do prądu w taki sposób, że mogłoby wpaść do wody.
- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kapiącą lub tryskającą wodą.

- ⊙ Urządzenia, przewodu zasilającego oraz wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić urządzenie.
- ⊙ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku urządzenia nie wolno używać i należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistyczny serwis.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Nie należy użytkować urządzenia, jeżeli na urządzeniu lub na przewodzie zasilającym widoczne są uszkodzenia lub jeżeli urządzenie wcześniej upadło.
- ⊙ Przewód zasilający należy układać w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko ewentualnego nadepnięcia, zaczepienia lub potknięcia.

- ⊙ Wtyczkę sieciową należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia.
- ⊙ Podczas używania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był zakleszczony ani zgnieciony.
- ⊙ Aby wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - w przypadku wystąpienia usterki,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - przed przystąpieniem do montażu lub demontażu urządzenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia,
 - podczas burzy.
- ⊙ Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu ze względu na możliwe związane z tym zagrożenia. Nie wolno również samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. Naprawy zlecać tylko autoryzowanemu warsztatowi lub centrum serwisowemu.
- ⊙ Nigdy nie należy próbować usunąć kurzu lub obcych elementów z wnętrza urządzenia przy pomocy ostrych przedmiotów (np. grzebienia ze szpipek).
- ⊙ Nigdy nie zakrywać urządzenia ani nie kłaść go na miękkich przedmiotach (np. na ręcznikach).
- ⊙ Należy dbać o to, aby otwory zasysania i wylotu powietrza były zawsze odkryte. Otwór zasysający musi zawsze znajdować się z dala od długich włosów lub przedmiotów, które mogłyby zostać zassane.
- ⊙ Nie włączać urządzenia jednocześnie z innym urządzeniem o wysokiej mocy podłączonym do tego samego gniazdka.
- ⊙ Nie używać przedłużacza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Nie należy kierować gorącego strumienia powietrza w stronę oczu, dłoni ani innych części ciała wrażliwych na wysoką temperaturę.
- ⊙ Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- ⊙ Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- ⊙ Przed demontażem dodatkowych akcesoriów należy odczekać, aż ostygną.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materiałnymi!

- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Nigdy nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Nie używać ostrych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie pożarem!

- ⊙ Podłączonego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

4. Zakres dostawy

- 1 suszarkolokówka **8**
 - 5 nasadek: lokówka lewostronna **1**, lokówka prawostronna **2**, okrągła szczotka **3**, suszarka **4**, półokrągła szczotka **5**
 - 1 torba transportowa **16**
 - 1 pełna instrukcja obsługi (w internecie)
 - 1 skrócona instrukcja obsługi (dołączona do urządzenia)
1. Wyjąć wszystkie elementy z opakowania.
 2. Sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.

5. Obsługa

WSKAZÓWKA: Przed pierwszym użyciem włączyć urządzenie na kilka minut i pozostawić działające z najwyższą prędkością oraz w najwyższej temperaturze. Może przy tym powstać lekki zapach spowodowany procesami produkcyjnymi. Zapach ten nie jest szkodliwy i pojawia się tylko przy pierwszym użyciu urządzenia. Należy zadbać o dobrą wentylację pomieszczenia.

5.1 Włączanie/wyłączanie oraz blokada przycisków

Włożyć wtyczkę sieciową **14** do łatwo dostępnego gniazdka.

- Włączyć urządzenie przełącznikiem **12** (1).
- Po zakończeniu suszenia przestawić przełącznik **12** na pozycję **0** (urządzenie wyłączone) i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Przesławienie przełącznika na symbol  włącza blokadę przycisków. Unie-możliwia ona przypadkowe naciśnięcie przycisku **9**, **10** i **11**.

5.2 Poziom nadmuchu

- Poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku  **11** można wybrać żądany poziomy nadmuchu.
- Poziomy wskazywane są przez białe diody LED w kolejności rosnącej i malejącej.

5.3 Temperatura

- Poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku  **10** można wybrać żądany poziomy temperatury.
- Poziomy wskazywane są przez czerwone diody LED w kolejności rosnącej i malejącej.

5.4 Chłodzenie

Aby zwiększyć trwałość fryzury, włosy ułożone przy pomocy ciepłego powietrza można następnie schłodzić przy pomocy przycisku  **9**.

- Aby uzyskać chłodny strumień powietrza niezależnie od temperatury wyjściowej, należy podczas suszenia wcisnąć przycisk  **9**. Dioda LED zaświeci się na niebiesko.
- Kiedy chłodny strumień powietrza nie będzie już potrzebny, wystarczy ponownie wcisnąć przycisk  **9**.

5.5 Nasadki



NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Przed demontażem dodatkowych akcesoriów należy odczekać, aż ostygną.
 - ⊙ Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.
-
- Przed zamontowaniem nasadki należy wyłączyć urządzenie.

- Nasadki **1, 2, 3, 4 i 5** mocuje się na suszarkolokówce **8** przy pomocy złączka bagnetowego.

Montaż nasadki

- Rys. B+C:** Nałożyć nasadkę na suszarkolokówkę **8**. Obrócić nasadkę w kierunku strzałki tak, aby nasadka się zablokowała.

Zdejmowanie nasadki

- Rys. D:** Odblokować nasadkę, przesuwając przycisk **7** w stronę symbolu . Jednocześnie przekręcić nasadkę w kierunku strzałki, po czym zdjąć nasadkę z suszarkolokówki **8**.

Układanie loków

Nasadki **1 i 2** służą do układania loków i łagodnych fal na całej długości włosów oraz na końcówkach.

Okrągła szczotka

Nasadka z okrągłą szczotką **3** umożliwia nadanie włosom objętości oraz ich różną stylizację poprzez obracanie szczotki.

Suszarka

Nasadka z suszarką **4** szybko wysuszy włosy w połączeniu z ulubioną szczotką.

Półokrągła szczotka

Nasadka z półokrągłą szczotką **5** przydaje się zwłaszcza do wygładzania i suszenia krótkich włosów oraz partii włosów.

6. Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia suszarkolokówki **8** należy wyjąć wtyczkę sieciową **14** z gniazdka.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- Nie używać ostrych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

Należy regularnie czyścić urządzenie. Należy dbać w szczególności o to, aby otwory zasysania i wylotu powietrza były zawsze wolne od kurzu, włosów czy nitki.

- Suszarkolokówkę **8** oraz kratkę zabezpieczającą **13** nad otworem zasysającym **15** należy przecierać lekko zwilżoną szmatką.
- Zdjąć nasadkę z suszarkolokówki **8**. Trzymać suszarkolokówkę z otworem wylotu powietrza **6** skierowanym do dołu. Oczyszczyć płytki zabezpieczające przy pomocy pędzelka.

Czyszczenie kratki zabezpieczającej

- Rys. A:** Obrócić kratkę zabezpieczającą **13** w kierunku strzałki, po czym zdjąć kratkę z urządzenia.
- Trzymać suszarkolokówkę **8** z otworem zasysającym **15** skierowanym do dołu. Oczyszczyć metalową powierzchnię otworu zasysającego **15** oraz wewnętrzną i zewnętrzną kratkę zabezpieczającą **13** przy pomocy pędzelka.
- Ponownie nałożyć kratkę zabezpieczającą **13**.

Czyszczenie nasadek

- Nasadki **1, 2, 3, 4 i 5** można zdjąć z suszarkolokówki dopiero wtedy, gdy ostygną.
- Przetrzeć nasadki wilgotną szmatką.

3. Odczekać do całkowitego wyschnięcia nasadek przed ich ponownym użyciem.

Samoooczyszczanie

1. Podczas suszenia nacisnąć przycisk ✱ **9**.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ✱ **9** przez ok. 3 sekundy. Samoooczyszczanie uruchomi się w słyszalny sposób. Po ok. 15 sekundach proces zakończy się, a urządzenie będzie suszyć zgodnie z wybranymi wcześniej ustawieniami temperatury i poziomu nadmuchu.

7. Przechowywanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia.
- Suszarkolokówkę wraz z akcesoriami można bezpiecznie i praktycznie przechowywać w torbie transportowej **16**.

8. Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

9. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo, należy sprawdzić poniższą listę. Może okazać się, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	Możliwe przyczyny / środki zaradcze
Urządzenie nie działa.	• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne? • Czy urządzenie zostało wyłączone przez wyłącznik zabezpieczający przed przegrzaniem? Ustawić przełącznik 12 w pozycji 0 (urządzenie wyłączone), wyjąć wtyczkę z gniazda i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym uruchomieniem upewnić się, że otwór zasysający nie jest zatkany przez włosy lub ciała obce.

10. Dane techniczne

Model:	CBMA 1500 A1
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Klasa ochrony:	II
Moc:	1500 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	≤0,5 W

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

11. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcji lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterek oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterek

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłoszonego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 528993_2501** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **528993_2501**.



Centrum Serwisowe



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 528993_2501



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	62
2. Použití k určenému účelu	63
3. Bezpečnostní pokyny	64
4. Obsah balení	66
5. Ovládání	66
5.1 Zapnutí/vypnutí a zámek tlačítek	66
5.2 Rychlost foukání	67
5.3 Teplota	67
5.4 Studený vzduch	67
5.5 Nástavce	67
6. Čištění	68
7. Uschování	68
8. Likvidace	68
9. Řešení problémů	69
10. Technické údaje	69
11. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	70

1. Přehled

1	Nástavec pro natáčení kadeří doleva
2	Nástavec pro natáčení kadeří doprava
3	Nástavec s kulatým kartáčem
4	Nástavec s fénem
5	Nástavec s půlkulatým kartáčem
6	Otvor pro odvod vzduchu (s ochrannými lamelami)
7	 Tlačítko pro odemknutí
8	Kulmofén
9	 Tlačítko studeného vzduchu
10	 Tlačítko pro nastavení teploty
11	 Tlačítko pro nastavení rychlosti foukání
12	Přepínač:
I	Zapnutí
O	Vypnutí
	Zámek tlačítek (během provozu)
13	Ochranná mřížka
14	Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
15	Otvor pro přívod vzduchu (s odnímatelnou ochrannou mřížkou)
16	Přepravní pouzdro

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vaší nového kulmofénu.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj můžete obsluhovat jen tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým kulmofémem!

Symboły na přístroji



Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprchových vaniček, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

2. Použití k určenému účelu

Kulmofén je určena výhradně k sušení a úpravě pravých lidských vlasů.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům.

Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Kulmofémem nevysoušejte jiné části těla, zvířata nebo předměty. Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy ani na prodloužené vlasy (extensions).

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily související nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Děti mladší 8 let je třeba od přístroje a napájecího vedení držet v bezpečné vzdálenosti.
- ⊙  Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprchových vaniček, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- ⊙ Pokud používáte kulmofén v koupelně, vytáhněte po použití zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když už je přístroj vypnutý.
- ⊙ Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem nejvýše 30 mA v elektrickém obvodu. Poradte se se svým elektroinstalátorem. Instalaci pověřte výhradně elektroinstalátérem.
- ⊙ **NEBEZPEČÍ zranění popálením!** Během používání nebo chladnutí udržujte přístroj mimo dosah malých dětí.
- ⊙ Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti.
- ⊙ Neodkládejte zapnutý přístroj na papírové ubrousky, ručníky a podobně, ale pouze na stabilní, rovný, žáruvzdorný podklad.

- ⊙ Pokud dojde k poškození napájecího vedení tohoto přístroje, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalové materiály nejsou dětskými hračkami. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospořiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Proto vždy udržujte zvířata mimo dosah elektrických spotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- ⊙ Nikdy přístroj neodkládejte tak, aby mohl spadnout do vody, když je zapojen do sítě.
- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Přístroj, napájecí vedení a síťová zástrčka se nesmí vkládat do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane kapalina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jenom spadne do vody, okamžitě odpojte síťovou zástrčku, a až poté přístroj vytáhněte z vody. Přístroj v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat ve specializované opravně.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo pokud přístroj spadl na zem.
- ⊙ Napájecí vedení položte tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout, zaháknout se nebo zakopnout o něj.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje.
- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za síťovou zástrčku, nikdy za napájecí vedení.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - pokud došlo k poruše
 - pokud přístroj nepoužíváte
 - před montáží/demontáží přístroje
 - před čištěním přístroje
 - při bouři
- ⊙ K vyloučení ohrožení neprovádějte na výrobku žádné změny. Sami nesmíte vyměňovat ani napájecí vedení. Opravy mohou provádět jen specializované opravy, popř. servisní střediska.
- ⊙ Nikdy se nepokoušejte odstranit prach nebo cizí tělesa zevnitř přístroje ostrými předměty (např. tupírovacím hřebenem s rukojetí).



NEBEZPEČÍ – nebezpečí požáru!

- ⊙ Nikdy nenechávejte zapojený přístroj bez dohledu.
- ⊙ Přístroj nikdy nepřikrývejte nebo nepokládejte na měkké předměty (např. na ručníky).
- ⊙ Dbejte na to, aby otvory pro přívod a odvod vzduchu byly vždy volné. Otvor pro přívod vzduchu udržujte mimo dosah dlouhých vlasů nebo předmětů, které by mohly být nasáty.
- ⊙ Přístroj nezapínejte současně s jiným přístrojem s vysokým příkonem, který je zapojen do stejné vícenásobné zásuvky.
- ⊙ Nepoužívejte prodlužovací kabel.



NEBEZPEČÍ zranění popálením!

- ⊙ Nesměřujte horký proud vzduchu na oči, ruce nebo jiné části těla citlivé na teplo.
- ⊙ Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje.
- ⊙ Před čištěním nebo uložením přístroje ho nechte zcela vychladnout.
- ⊙ Všechny díly příslušenství nechte vychladnout, než je sejměte z přístroje.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) ani do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

4. Obsah balení

- 1 kulmofén **8**
- 5 nástavců: pro natáčení kadeří doleva **1**, pro natáčení kadeří doprava **2**, kulatý kartáč **3**, fén **4**, půlkulatý kartáč **5**
- 1 přepravní pouzdro **16**
- 1 kompletní návod k obsluze (na internetu)
- 1 stručný návod (přiložen k přístroji)

1. Vyjměte všechny díly z obalu.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a neporušené.

5. Ovládání

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím zapněte přístroj na několik minut a nechte ho běžet na nejvyšší rychlost při nejvyšší teplotě. Přitom může v závislosti na výrobě vzniknout lehký zápach. To je nezávadné a objevuje se pouze při prvním použití. Postarejte se o dobré větrání místnosti.

5.1 Zapnutí/vypnutí a zámek tlačítek

Zasuňte síťovou zástrčku **14** do dobře přístupné zásuvky.

- Pomocí přepínače **12** zapněte zařízení (**1**).
- Po vysušení posuňte přepínač **12** do polohy **0** (vypnuto) a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Posunutím přepínače na symbol  se aktivuje zámek tlačítek. Ten zabraňuje náhodnému stisknutí tlačítek **9**, **10** a **11**.

5.2 Rychlost foukání

- Opakovaným stisknutím tlačítka ↵ **11** vyberete požadovanou rychlost foukání.
- Rychlosti jsou znázorněny bílými kontrolkami LED v vzestupném a sestupném pořadí.

5.3 Teplota

- Opakovaným stisknutím tlačítka ⏻ **10** vyberete požadovanou teplotu proudu vzduchu.
- Teplota je znázorněna červenými kontrolkami LED v vzestupném a sestupném pořadí.

5.4 Studený vzduch

Pro zlepšení trvanlivosti účesu můžete část vlasů tvarovanou teplým vzduchem ochladit pomocí tlačítka ✱ **9**.

- Během sušení stiskněte tlačítko ✱ **9**, abyste získali proud chladného vzduchu bez ohledu na výchozí teplotu. Kontrolka LED svítí modře.
- Pokud již proud chladného vzduchu nepotřebujete, stiskněte znovu tlačítko ✱ **9**.

5.5 Nástavce



NEBEZPEČÍ zranění popálením!

- ⊙ Všechny díly příslušenství nechte vychladnout, než je sejměte z přístroje.
- ⊙ Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje.

- Před nasazením nástavce vypněte přístroj.
- Nástavce **1, 2, 3, 4 a 5** se připevňují ke kulmofénu **8** pomocí bajonetového uzávěru.

Nasazení nástavce

- **Obrázek B+C:** Nasadíte nástavec na kulmofén **8**. Otočte nástavec ve směru šipky, dokud nezapadne.

Uvolnění nástavce

- **Obrázek D:** Odemkněte nástavec posunutím tlačítka **7** směrem k symbolu . Otočte nástavec ve směru šipky a sejměte ho z kulmofénu **8**.

Natáčení kadeří

Použijte nástavce **1** a **2** k formování kadeří a jemných vln v délkách a konečcích.

Kulatý kartáč

Pomocí nástavce s kulatým kartáčem **3** dodáte vlasům objem a plnost nebo otáčením kulatého kartáče docílíte stylových efektů.

Fén

Nástavec s fénem **4** v kombinaci s vaším oblíbeným kartáčem vysuší vaše vlasy velmi rychle.

Půlkulatý kartáč

Nástavec s půlkulatým kartáčem **5** je obzvláště praktický pro vyžehlení a vysušení kratších vlasů a vlasových partií.

6. Čištění



NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Před čištěním kulmofénu **8** odpojte síťovou zástrčku **14** od elektrické zásuvky.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Čistěte přístroj pravidelně. Dbejte zejména na to, aby otvory pro přívod a odvod vzduchu byly bez prachu, vlasů a chuchvalců.

- Vyčistěte kulmofén **8** a ochrannou mřížku **13** nad otvorem pro přívod vzduchu **15** lehce navlhčenou utěrkou.
- Sejměte nástavec z kulmofénu **8**. Držte kulmofén tak, aby otvor pro výstup vzduchu **6** směřoval dolů. Vyčistěte ochranné lamely štětečkem.

Čištění ochranné mřížky

1. **Obrázek A:** Otočte ochrannou mřížku **13** ve směru šipky a sejměte ji.
2. Držte kulmofén **8** tak, aby otvor pro přívod vzduchu **15** směřoval dolů. Očistěte kovový povrch otvoru pro přívod vzduchu **15** a vnitřní a vnější ochrannou mřížku **13** štětečkem.
3. Nasadte ochrannou mřížku **13** zpět.

Čištění nástavců

1. Nástavce **1, 2, 3, 4** a **5** snímejte z kulmofénu až po jejich vychladnutí.
2. Nástavce otřete navlhčenou utěrkou.
3. Před dalším použitím nechte nástavce zcela vyschnout.

Samočištění

1. Během sušení stiskněte tlačítko *** 9**.
2. Držte tlačítko *** 9** cca 3 sekundy stisknuté. Samočištění se aktivuje slyšitelně. Přibližně po 15 sekundách se tento proces ukončí a přístroj suší podle předem zvolených nastavení teploty a rychlosti foukání.

7. Uschování

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje.
- Kulmofén a příslušenství můžete bezpečně a prakticky uložit do přepravního pouzdra **16**.

8. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

9. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	- Je zajištěno napájení elektrickým proudem? - Ochrana proti přehřátí vypnula přístroj? Nastavte přepínač 12 po polohy 0 (vypnuto), vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj dostatečně vychladnout. Ujistěte se před opětovným zapnutím, že otvor pro přívod vzduchu není ucpaný vlasy nebo cizími předměty.

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Střídavé napětí
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

10. Technické údaje

Model:	CBMA 1500 A1
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Třída ochrany:	II 
Výkon:	1 500 W
Příkon ve vypnutém stavu:	≤ 0,5 W

Technické změny vyhrazeny.

11. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku
od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku
vám vůči prodávajícímu náleží zákonná
práva. Tato zákonná práva nejsou naší
níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovejte
si prosím dobře originál účtenky. Tento pod-
klad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data kou-
pě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní
chyba, výrobek vám podle naší volby zdar-
ma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme
částku odpovídající kupní ceně. Předpokla-
dem pro poskytnutí záruky je to, že během
tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj
a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popi-
sem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní
došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte
opravený nebo nový výrobek. Opravou
nebo výměnou výrobku nezačíná nová zá-
ruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky nepro-
dlužuje. To platí také pro náhradní a opra-
vované díly. Případné škody a vady
vyskytující se již při nákupu musíte ihned po
rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení zá-
ruční lhůty jsou případné opravy zpoplatně-
né.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných
směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním
byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu
a výrobní chybu.

**Ze záruky jsou vyloučeny díly pod-
léhající rychlému opotřebení, které
jsou vystaveny běžnému opotřebe-
ní, a poškození křehkých dílů, např.
vypínačů, osvětlení nebo skleně-
ných dílů.**

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek
používán poškozený a nevhodně nebo tak
byl udržován. Pro vhodné použití výrobku
musíte přesně dodržovat všechny pokyny
uvedené v návodu k použití. Bezpodmíneč-
ně se musíte vyvarovat účelům použití a ma-
nipulaci, od kterých jste v návodu k použití
zrazováni nebo před kterými jste varováni.
Výrobek je určen pouze k soukromému, ni-
koliv komerčnímu použití. Při neoprávněném
a nevhodném použití, použití síly a při zása-
zích, které nebyly provedeny autorizova-
ným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho
požadavku dbejte prosím následujících po-
kynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy
číslo výrobku **IAN: 528993_2501** a
účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním
štítku, na rytině, na titulní straně vašeho
návodu (dole vlevo) nebo na nálepce
na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné
vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené
servisní středisko **telefonicky** nebo
e-mailem.
- Výrobek považovaný za defektní může-
te s přiloženým dokladem o nákupu
(účtenky) a uvedením, v čem spočívá
závada, a kdy se objevila, zdarma za-
slat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **528993_2501** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 528993_2501



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	72
2. Účel použitia.....	73
3. Bezpečnostné pokyny	74
4. Obsah balenia	76
5. Obsluha	76
5.1 Zapnutie/vypnutie a blokovanie tlačidiel	76
5.2 Stupne ventilátora	77
5.3 Teplota	77
5.4 Studený stupeň	77
5.5 Nadstavce	77
6. Čistenie.....	78
7. Uskladnenie	78
8. Likvidácia	78
9. Riešenie problémov	79
10. Technické údaje	79
11. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH	80

1. Prehľad

1	Nadstavec navinutie kučier doláva
2	Nadstavec navinutie kučier doprava
3	Nadstavec guľatá kefa
4	Nadstavec fén
5	Nadstavec polguľatá kefa
6	Otvor výstupu vzduchu (s ochrannými lamelami)
7	 Tlačidlo na odblokovanie
8	Teplovzdušná kefa
9	 Tlačidlo studený stupeň
10	 Tlačidlo stupeň teploty
11	 Tlačidlo stupeň ventilátora
12	Spínač:
	1 zapnutie
	0 vypnutie
	 Blokovanie tlačidiel (v prevádzke)
13	Ochranná mriežka
14	Pripojovacie vedenie so zástrčkou
15	Otvor nasávania vzduchu (s odnímateľnou ochrannou mriežkou)
16	Prepravná taška

Srdečná vďaka za dôveru!

Gratuluje vám k novej teplovzdušnej kefe.

Na bezpečné zaobchádzanie s výrobkom a oboznámenie sa s celým rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašou novou teplovzdušnou kefou!

Symbyly na prístroji



Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

2. Účel použitia

Teplovzdušná kefa je určená výlučne na sušenie a úpravu skutočných, vlastných, ľudských vlasov na hlave.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Nepoužívajte teplovzdušnú kefu na sušenie iných častí tela, zvierat alebo predmetov. Prístroj nepoužívajte na umelé vlasy alebo na predĺžené vlasy (extensions).

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ťažké poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali brať do úvahy pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Prístroj a pripojovacie vedenie držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ⊙  Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- ⊙ Ak sa teplovzdušná kefa používa v kúpeľni, po použití ju odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ⊙ Ako dodatočnú ochranu sa odporúča inštalácia zariadenia na ochranu proti zvodovému prúdu (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom najviac 30 mA v elektrickom obvode. Požiadajte o radu elektrikára. Montážou poverte výlučne elektroinštalatéra.
- ⊙ **NEBEZPEČENSTVO poranení popálením!** Počas používania alebo chladnutia držte prístroj mimo dosahu malých detí.
- ⊙ Keď je prístroj pripojený k elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.

- ⊙ Zapnutý prístroj nekladte na papierové utierky, uteráky alebo podobné predmety, ale na stabilný, rovný a tepelne odolný povrch.
- ⊙ Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Prístroj nikdy neodkladajte tak, aby mohol spadnúť do vody, keď je pripojený.
- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj, pripojovacie vedenie a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak by aj napriek tomu prístroj niekedy spadol do vody, potom okamžite vytiahnite zástrčku a až následne vyberte prístroj von. V takom prípade prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokrými rukami.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky v prípade, že sú prístroj alebo pripojovacie vedenie viditeľne poškodené alebo ak vám predtým prístroj spadol.
- ⊙ Pripojovacie vedenie vedte tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, zachytiť sa oň alebo sa na ňom potknúť.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej dobre prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripojovacie vedenie neobtáčajte okolo prístroja.
- ⊙ Pri použití prístroja dbajte na to, aby sa pripojovacie vedenie nezacviklo alebo nestlačilo.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za pripojovacie vedenie.
- ⊙ Zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak prístroj nepoužívate,
 - skôr ako budete prístroj montovať alebo demontovať
 - pred čistením prístroja,
 - počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo ohrozeniu, nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku. Ani pripojovacie vedenie nesmiete vymieňať svojpomocne. Opravy nechajte vy-

konávať len v odbornej opravovni,
resp. v servisnom stredisku.

- ⊙ Nikdy sa nepokúšajte odstrániť prach alebo cudzie predmety z vnútra prístroja pomocou ostrých predmetov (napr. hrebeňa s rúčkou).



NEBEZPEČENSTVO – nebezpečenstvo požiaru!

- ⊙ Zapojený prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- ⊙ Prístroj nikdy nezakrývajte, ani ho neodkladajte na mäkké predmety (napr. uteráky).
- ⊙ Dbajte o to, aby boli otvory nasávania a výstupu vzduchu vždy voľné. Udržujte otvor na nasávanie vzduchu mimo dosahu dlhých vlasov alebo predmetov, ktoré by mohli byť nasaté.
- ⊙ Nezapínajte prístroj súčasne s iným prístrojom s vysokým príkonom, ktorý je pripojený k tej istej viacnásobnej zásuvke.
- ⊙ Nepoužívajte predlžovací kábel.



NEBEZPEČENSTVO poranení popálením!

- ⊙ Nesmerujte prúd horúceho vzduchu na oči, ruky ani iné časti tela citlivé na teplo.
- ⊙ Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- ⊙ Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- ⊙ Nechajte vychladnúť všetky diely príslušenstva skôr, ako ich odoberiete z prístroja.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

4. Obsah balenia

- 1 teplovzdušná kefa **8**
- 5 nadstavcov: navinutie kučier doľava **1**, navinutie kučier doprava **2**, guľatá kefa **3**, fén **4**, polguľatá kefa **5**
- 1 prepravná taška **16**
- 1 kompletný návod na obsluhu (na internete)
- 1 krátky návod (je priložený k prístroju)

1. Vyberte všetky diely z obalu.
2. Skontrolujte, či sú diely kompletne a či sú všetky diely nepoškodené.

5. Obsluha

UPOZORNENIE: Pred prvým použitím zapnite prístroj na niekoľko minút a nechajte ho bežať na najvyššej rýchlosti a pri najvyššej teplote. V dôsledku výrobného procesu môže prítom dôjsť k miernemu zápachu. Toto je bezpečné a vyskytuje sa len pri prvom použití. Postarajte sa o dostatočné vetranie miestnosti.

5.1 Zapnutie/vypnutie a blokovanie tlačidiel

Zástrčku **14** zastrčte do dobre prístupnej zásuvky.

- Spínačom **12** prístroj zapnete (1).
- Po vysušení posuňte spínač **12** na 0 (vyp.) a vytiahnite zástrčku.
- Keď posuniete spínač na symbol , je blokovanie tlačidiel aktívne. Toto zabráni neúmyselnému stlačeniu tlačidiel **9**, **10** a **11**.

5.2 Stupne ventilátora

- Viacnásobným stlačením tlačidla  **11** vyberte požadovaný stupeň ventilátora.
- Stupne zobrazujú biele LED vo vzostupnom a zostupnom poradí.

5.3 Teplota

- Viacnásobným stlačením tlačidla  **10** vyberte požadovanú teplotu prúdu vzduchu.
- Stupne zobrazujú červené LED vo vzostupnom a zostupnom poradí.

5.4 Studený stupeň

Aby ste zvýšili trvácnosť účesu, môžete časť vlasov tvarovanú teplým vzduchom ochladiť pomocou tlačidla  **9**.

- Počas sušenia stlačte tlačidlo  **9**, aby ste získali prúd chladného vzduchu bez ohľadu na počiatočnú teplotu. LED svieti na modro.
- Ak už nepotrebuje prúd chladného vzduchu, stlačte znovu tlačidlo  **9**.

5.5 Nadstavce



NEBEZPEČENSTVO poranení popálením!

- ⊙ Nechajte vychladnúť všetky diely príslušenstva skôr, ako ich odoberiete z prístroja.
- ⊙ Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.

- Keď chcete namontovať nadstavec, vypnite prístroj.
- Nadstavce **1**, **2**, **3**, **4** a **5** sú na teplovzdušnej kefe **8** upevnené bajonetovým uzáverom.

Montáž nadstavca

- **Obrázok B+C:** Nasadíte nadstavec na teplovzdušnú kefu **8**. Nadstavec otočíte v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne.

Uvoľnenie nadstavca

- **Obrázok D:** Nadstavec odblokujete posunutím tlačidla **7** v smere symbolu . Nadstavec pritom otáčajte v smere šípky a stiahnite ho z teplovzdušnej kefy **8**.

Navinutie kučier

Použite nadstavce **1** a **2** na vytvorenie kučier a jemných vln v dĺžkach a končekoch.

Gulatá kefa

S nadstavcom gulatá kefa **3** dodáte svojim vlasom objem a hustotu alebo dosiahnete stylingové efekty otáčaním gulatej kefy.

Fén

Nadstavec fén **4** v kombinácii s vašou oblúbenou kefou rýchlo vysuší vaše vlasy.

Polgulatá kefa

Nadstavec polgulatá kefa **5** je obzvlášť praktický na vyrovnávanie a sušenie kratších vlasov a vlasových partií.

6. Čistenie



NEBEZPEČENSTVO!

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **14** zo zásuvky, skôr ako budete teplovzdušnú kefu **8** čistiť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Prístroj pravidelne čistite. Dbajte predovšetkým na to, aby bol nasávací a fúkací vzduchový otvor bez prachu, vlasov a vlákien.

- Teplovzdušnú kefu **8** a ochrannú mriežku **13** nad otvorom nasávania vzduchu **15** utrite mierne navlhčenou handrou.
- Stiahnite nadstavec z teplovzdušnej kefy **8**. Držite teplovzdušnú kefu s otvorom výstupu vzduchu **6** nadol. Ochranné lamely vyčistíte štetcom.

Čistenie ochrannej mriežky

1. **Obrázok A:** Otočte ochrannú mriežku **13** proti smeru hodinových ručičiek a odoberte ju.
2. Držite teplovzdušnú kefu **8** s otvorom nasávania vzduchu **15** nadol. Očistite kovový povrch otvoru nasávania vzduchu **15**, ako aj vnútornú a vonkajšiu ochrannú mriežku **13** pomocou štetca.
3. Znovu nasadte ochrannú mriežku **13**.

Čistenie nadstavcov

1. Nadstavce **1, 2, 3, 4 a 5** stiahnite z teplovzdušnej kefy až po vychladnutí.
2. Nadstavce utrite vlhkou handrou.
3. Pred opätovným použitím nechajte nadstavce úplne vychladnúť.

Samočistenie

1. Počas sušenia stlačte tlačidlo **✱ 9**.
2. Tlačidlo **✱ 9** podržte stlačené cca 3 sekundy. Samočistenie sa počutiteľne aktívuje. Po približne 15 sekundách sa

tento proces ukončí a prístroj suší s predtým zvolenými nastaveniami teploty a stupňa ventilátora.

7. Uskladnenie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pripojovacie vedenie neobtáčajte okolo prístroja.

- V prepravnej taške **16** môžete bezpečne a prakticky uložiť teplovzdušnú kefu a príslušenstvo.

8. Likvidácia

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ.

Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znížiť spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

9. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj svojpomocne opravovať.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Žiadna funkcia	- Je zabezpečené napájanie prúdom? - Nevypla prístroj ochrana proti prehriatiu? V tomto prípade nastavte posuvný spínač 12 na 0 (vyp.) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Pred opätovným zapnutím sa uistite, že otvor nasávania vzduchu nie je blokový vlasmi alebo cudzími predmetmi.

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šíčky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Striedavé napätie
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

10. Technické údaje

Model:	CBMA 1500 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Trieda ochrany:	II 
Výkon:	1 500 W
Príkon vo vypnutom stave:	≤ 0,5 W

11. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 528993_2501** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

528993_2501 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 528993_2501



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general	82
2. Uso adecuado	83
3. Indicaciones de seguridad	84
4. Volumen de suministro	86
5. Uso	87
5.1 Encender/apagar y bloqueo de teclas	87
5.2 Niveles de velocidad del soplador	87
5.3 Temperatura	87
5.4 Nivel de aire frío	87
5.5 Accesorios	87
6. Limpieza	88
7. Almacenamiento	88
8. Eliminación	89
9. Solución de problemas	89
10. Datos técnicos	90
11. Garantía de HOYER Handel GmbH	90

1. Vista general

1	Accesorio para rizar mechones hacia la izquierda
2	Accesorio para rizar mechones hacia la derecha
3	Accesorio de cepillo redondo
4	Accesorio de secador
5	Accesorio de cepillo semicircular
6	Salida de aire (con láminas de protección)
7	 Tecla de desbloqueo
8	Moldeador de pelo
9	 Tecla de nivel de aire frío
10	 Tecla de nivel de temperatura
11	 Tecla de nivel de velocidad del soplador
12	Interruptor:
	1 Encender
	0 Apagar
	 Bloqueo de teclas (en funcionamiento)
13	Rejilla de protección
14	Cable de conexión con enchufe
15	Entrada de aire (con rejilla de protección extraíble)
16	Bolsa de transporte

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este moldeador de pelo.

Para un manejo seguro del producto y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el producto por primera vez, lea estas instrucciones de servicio detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones de servicio.**
- **Conserve estas instrucciones de servicio.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte las instrucciones de servicio. Las instrucciones de servicio forman parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo moldeador de pelo!

Símbolos en el aparato



No utilice este aparato en las inmediaciones de bañeras, platos de ducha, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

2. Uso adecuado

El moldeador de pelo está diseñado exclusivamente para secar y peinar el pelo humano propio y real.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Posible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ No utilice el moldeador de pelo para secar otras partes del cuerpo, animales u objetos. No utilice el aparato para pelo artificial o extensiones capilares.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en estas instrucciones de servicio se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- ⊙ Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⊙  No utilice este aparato en las inmediaciones de bañeras, platos de ducha, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- ⊙ En caso de utilizar el moldeador de pelo en el cuarto de baño, deberá retirarse el enchufe de la red después de su uso. La proximidad del agua presenta un peligro, incluso si el aparato está apagado.
- ⊙ Como protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (FI/RCD) con una corriente de fuga máxima de 30 mA en la red doméstica. Consulte con su electricista. Encargue la instalación exclusivamente a un electricista profesional. En caso de duda, consulte a su electricista. Encargue la instalación exclusivamente a un electricista profesional.

- ⊙ **¡PELIGRO de lesiones por quemaduras!** Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños durante el uso o mientras se esté enfriando.
- ⊙ No deje el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- ⊙ No coloque el aparato conectado encima de pañuelos de papel, toallas u objetos similares, póngalo sobre una base estable, plana y resistente al calor.
- ⊙ Si el cable de conexión de red del aparato presenta desperfectos deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio postventa u otras personas igualmente cualificadas para evitar peligros.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- ⊙ No deposite nunca el aparato de forma que pueda caer al agua mientras esté conectado a la red eléctrica.
- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua.
- ⊙ El aparato, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.

- ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.
- ⊙ Si, no obstante, el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente y, solo después, sáquelo del agua. En tal caso, no utilice más el aparato y llévelo a revisión a un taller especializado.
- ⊙ No utilice el aparato con las manos mojadas.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si este o el cable de conexión presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.
- ⊙ Coloque el cable de conexión de modo que nadie lo pise, se enganche o tropiece con él.
- ⊙ Conecte el enchufe sólo a una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por bordes afilados

o superficies calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.

- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión.
- ⊙ Para sacar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, nunca del cable de conexión.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente:
 - si se produce una avería
 - cuando no utilice el aparato
 - antes de montar o desmontar el aparato
 - antes de limpiar el aparato
 - en caso de tormenta
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el artículo. Tampoco intente sustituir el cable de conexión. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por el servicio técnico.
- ⊙ No intente nunca retirar el polvo u objetos extraños que hayan penetrado en el aparato utilizando objetos puntiagudos (p. ej., un peine de púa).



¡PELIGRO de incendio!

- ⊙ No deje nunca el aparato enchufado sin supervisión.
- ⊙ No cubra nunca el aparato ni lo coloque encima de objetos blandos (p. ej., toallas).
- ⊙ Procure que las aberturas de entrada y salida de aire estén siempre al descubierto. Mantenga la entrada de aire lejos de pelos largos u otros objetos que puedan ser aspirados.
- ⊙ No enchufe el aparato junto con otro aparato de mucho consumo de potencia en la misma toma de corriente múltiple o regleta.
- ⊙ No utilice ningún alargador.



¡PELIGRO de lesiones por quemaduras!

- ⊙ No dirija la corriente de aire caliente a los ojos, las manos u otras zonas corporales sensibles al calor.
- ⊙ No toque las superficies calientes del aparato.
- ⊙ Deje enfriar por completo el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
- ⊙ Deje enfriar por completo todos los accesorios antes de retirarlos del aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Utilice solamente accesorios originales.
- ⊙ Nunca coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.

4. Volumen de suministro

1 moldeador de pelo **8**

5 accesorios: rizar mechones hacia la izquierda **1**, rizar mechones hacia la derecha **2**, cepillo redondo **3**, secador **4**, cepillo semicircular **5**

1 bolsa de transporte **16**

1 copia de las instrucciones de servicio completas (en Internet)

1 guía breve (se incluye con el aparato)

1. Saque todas las piezas del embalaje.
2. Compruebe que estén todas las piezas y que no estén dañadas.

5. Uso

NOTA: antes del primer uso, conecte el aparato algunos minutos y déjelo funcionar a la velocidad máxima y a la temperatura más alta. Puede desprenderse un ligero olor debido a las características de fabricación. Este olor es normal y solo se produce durante el primer uso. Procure que la habitación esté bien ventilada.

5.1 Encender/apagar y bloqueo de teclas

Conecte el enchufe **14** a una toma de corriente fácilmente accesible.

- Con el interruptor **12** conecte el aparato (1).
- Después de secar, desplace el interruptor **12** hasta el 0 (apagado) y retire el enchufe.
- Si desplaza el interruptor hasta el símbolo  se activa el bloqueo de teclas. Este impide que las teclas **9**, **10** y **11** se pulsen por descuido.

5.2 Niveles de velocidad del soplador

- Pulse varias veces la tecla  **11** para seleccionar el nivel de velocidad del soplador deseado.
- Los niveles se indican en secuencia ascendente y descendente por medio de los LED blancos.

5.3 Temperatura

- Pulse varias veces la tecla  **10** para seleccionar la temperatura deseada para la corriente de aire.
- Los niveles se indican en secuencia ascendente y descendente por medio de los LED rojos.

5.4 Nivel de aire frío

Para una mayor duración del peinado, con la tecla  **9** puede aplicar aire frío sobre el mechón de pelo ya moldeado con aire caliente.

- Durante el secado, pulse la tecla  **9** para obtener una corriente de aire frío independientemente de la temperatura inicial. El LED se ilumina de color azul.
- Cuando ya no necesite la corriente de aire frío, vuelva a pulsar la tecla  **9**.

5.5 Accesorios



¡PELIGRO de lesiones por quemaduras!

- ⊙ Deje enfriar por completo todos los accesorios antes de retirarlos del aparato.
- ⊙ No toque las superficies calientes del aparato.

- Apague el aparato para montar un accesorio.
- Los accesorios **1**, **2**, **3**, **4** y **5** se fijan al moldeador de pelo **8** por medio de un cierre de bayoneta.

Montar un accesorio

- **Ilustración B+C:** coloque el accesorio sobre el moldeador de pelo **8**. Gire el accesorio en la dirección de la flecha hasta que encaje.

Soltar un accesorio

- **Ilustración D:** desbloquee el accesorio desplazando la tecla **7** en dirección al símbolo . Al hacerlo, gire el accesorio en la dirección de la flecha y retírelo del moldeador de pelo **8**.

Rizar mechones

Utilice los accesorios **1** y **2** para rizar u ondular los mechones y las puntas.

Cepillo redondo

Con el accesorio de cepillo redondo **3** puede dar volumen y cuerpo a su pelo u obtener efectos de styling girando el cepillo redondo.

Secador

El accesorio de secador **4** seca su pelo con gran rapidez en combinación con su cepillo favorito.

Cepillo semicircular

El accesorio de cepillo semicircular **5** resulta especialmente práctico para alisar y secar el pelo corto y zonas concretas del pelo.

6. Limpieza



¡PELIGRO!

- ⊙ Retire el enchufe **14** de la toma de corriente antes de limpiar el moldeador de pelo **8**.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.

Limpie el aparato con regularidad. Procure en particular que las aberturas de entrada y salida de aire no acumulen polvo, pelos o pelusa.

- Limpie el moldeador de pelo **8** y la rejilla de protección **13** sobre la entrada de aire **15** con un paño ligeramente humedecido.
- Retire el accesorio del moldeador de pelo **8**. Sujete el moldeador de pelo con la salida de aire **6** hacia abajo. Limpie las láminas de protección con un pincel.

Limpieza de la rejilla de protección

1. **Ilustración A:** gire la rejilla de protección **13** en la dirección de la flecha y extraígalas.
2. Sujete el moldeador de pelo **8** con la entrada de aire **15** hacia abajo. Limpie la superficie metálica de la entrada de aire **15** así como el interior y el exterior de la rejilla de protección **13** con un pincel.
3. Vuelva a colocar la rejilla de protección **13**.

Limpieza de los accesorios

1. No retire los accesorios **1**, **2**, **3**, **4** y **5** del moldeador de pelo hasta que no se hayan enfriado.
2. Limpie los accesorios pasando por encima un paño húmedo.
3. Deje que los accesorios se sequen por completo antes de usarlos de nuevo.

Autolimpieza

1. Durante el secado, pulse la tecla *** 9**.
2. Mantenga pulsada la tecla *** 9** durante aprox. 3 segundos. Se oirá cómo se activa la autolimpieza. Pasados aprox. 15 segundos finalizará este proceso y el aparato secará con los ajustes de temperatura y nivel de velocidad del soplador realizados previamente.

7. Almacenamiento

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.
- La bolsa de transporte **16** ofrece una forma práctica y segura de guardar el moldeador de pelo y los accesorios.

8. Eliminación

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

9. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	• ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • ¿Se ha desconectado el aparato por la protección contra el sobrecalentamiento? Ponga el interruptor deslizable 12 en el 0 (apagado), saque el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe lo suficiente. Asegúrese de que no hay pelos u objetos extraños que bloqueen la entrada de aire antes de conectarlo de nuevo.

10. Datos técnicos

Modelo:	CBMA 1500 A1
Tensión de la red:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Clase de protección:	II 
Potencia:	1500 W
Consumo de potencia en estado apagado:	≤ 0,5 W

Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

11. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 528993_2501 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **528993_2501**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 528993_2501



Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	94
2. Tilsigtet anvendelse	95
3. Sikkerhedsanvisninger	96
4. Leveringsomfang	98
5. Betjening	98
5.1 Tænd/sluk og knaplås	98
5.2 Blæsertrin	99
5.3 Temperatur	99
5.4 Koldluftstrin	99
5.5 Tilbehørsdele	99
6. Rengøring	100
7. Opbevaring	100
8. Bortskaffelse	100
9. Problemløsning	101
10. Tekniske data	101
11. HOYER Handel GmbHs garanti	102

1. Oversigt

1	Tilbehørsdel krøller venstresnoning
2	Tilbehørsdel krøller højresnoning
3	Tilbehørsdel rundbørste
4	Tilbehørsdel føntørrer
5	Tilbehørsdel halvrundbørste
6	Luftafgang (med beskyttelseslameller)
7	 Knap oplåsning
8	Hairstyler
9	 Knap koldluftstrin
10	 Knap temperaturtrin
11	 Knap blæsertrin
12	Afbryder:
	1 Tænd
	0 Sluk
	 Knaplås (i brug)
13	Beskyttelsesgitter
14	Tilslutningsledning med netstik
15	Luftindtag (med aftageligt beskyttelsesgitter)
16	Transporttaske

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye hairstyler.

For sikker anvendelse af produktet og nærmere informationer om alle funktionerne:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye hairstyler!

Symboler på apparat



Benyt ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere, som indeholder vand.

2. Tilsigtet anvendelse

Hairstyleren er udelukkende beregnet til tørning og styling af hovedhår på mennesker, og håret skal være ægte (dvs. personens eget hår).

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.

Apparatet må kun benyttes indendørs.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Tør ingen andre legemsdele, dyr eller genstande med denne hairstyler. Brug ikke apparatet til kunstigt hår eller hårforlængelser (extensions).
-

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskader eller store materielle skader.

FORSIGTIG! Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre personskader eller materielle skader.

ANVISNING! forhold og særlige omstændigheder, der bør tages højde for ved brug af apparatet.

Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙  Benyt ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere, som indeholder vand.
- ⊙ Hvis hairstyleren bruges i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug. Tilstedeværelsen af vand udgør en fare, også når apparatet er slukket.
- ⊙ Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI/RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i strømkredsen. Spørg din el-installatør til råds. Lad udelukkende en sådan installation udføres af en elektriker.
- ⊙ **FARE for forbrændingsskader!** Hold apparatet uden for små børns rækkevidde, når det er i brug, eller når det køler af.
- ⊙ Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er sluttet til stikkontakten.

- ⊙ Undlad at lægge det slukkede apparat på papirservietter, håndklæder eller lignende, men på et stabilt, jævnt og varmebestandigt underlag.
- ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå farer.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor som udgangspunkt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Læg aldrig apparatet sådan, at det i tilsluttet tilstand kan falde i vandet.
- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
- ⊙ Apparatet, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Hvis der kommer væske ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Hvis apparatet trods alle forholdsregler ender nede i vand, skal du som det første straks trække netstikket ud og først derefter tage apparatet op. I så fald skal du stoppe med at bruge apparatet og få det efterset på et fagværksted.
- ⊙ Anvend ikke apparatet med våde hænder.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller tilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.
- ⊙ Læg tilslutningsledningen således, at ingen kan træde på den, hænge fast i den eller falde over den.
- ⊙ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være lettilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Undlad at vikle tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i netstikket, aldrig i tilslutningsledningen, for at trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når apparatet ikke er i brug
 - før du monterer eller afmonterer apparatet
 - inden apparatet rengøres
 - i tordenvejr
- ⊙ For at undgå farer må der ikke foretages ændringer af apparatet. Man må heller ikke selv udskifte tilslutningsledningen. Reparationer må kun udføres på et fagværksted eller i servicecentret.

- ⊙ Forsøg aldrig at fjerne støv og fremmedlegemer inde i apparatet med spidse genstande (f.eks. med en spidskam).



FARE – brandfare!

- ⊙ Lad aldrig det tilsluttede apparat være uden opsyn.
- ⊙ Dæk aldrig apparatet til og læg det ikke på bløde genstande (som f.eks. håndklæder).
- ⊙ Vær opmærksom på, at luftindtag og luftafgang altid er fri. Hold luftindtaget væk fra langt hår eller genstande, der kan indsuges.
- ⊙ Tænd ikke apparatet samtidigt med et andet apparat med højt forbrug, der er tilsluttet til den samme multistikdåse.
- ⊙ Anvend ikke forlænger kabel.



FARE for forbrændingsskader!

- ⊙ Ret ikke den varme luftstrøm mod øjne, hænder eller andre varmefølsomme dele af kroppen.
- ⊙ Rør ikke apparatets varme flader.
- ⊙ Lad apparatet køle fuldstændig af, før du rengør det eller stiller det væk.
- ⊙ Lad alle tilbehørsdele køle af, før du fjerner dem fra apparatet.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader), i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

- 1 hairstyler **8**
- 5 tilbehørsdele: krøller venstresnoning **1**, krøller højresnoning **2**, rundbørste **3**, føntørrer **4**, halvroundbørste **5**
- 1 transporttaske **16**
- 1 komplet betjeningsvejledning (på internettet)
- 1 kort vejledning (vedlagt apparatet)

1. Tag alle dele ud af emballagen.
2. Kontrollér, om alle delene er der, og om delene er ubeskadiget.

5. Betjening

ANVISNING: inden den første brug skal du tænde apparatet og lade det køre i nogle minutter på højeste hastighed og temperatur. Derved kan der fabrikationsbetinget opstå en svag lugt. Dette er ufarligt og forekommer kun ved første brug. Sørg for en god ventilering af rummet.

5.1 Tænd/sluk og knaplås

Stik netstikket **14** i en let tilgængelig stikkontakt.

- Tænd for apparatet med afbryderen **12** (1).
- Skub afbryderen **12** hen på 0 (fra) efter tørring, og træk netstikket ud.
- Når du skubber afbryderen hen på symbolet , er knaplåsen stadig aktiv. Denne forhindrer, at man utilsigtet betjener knapperne **9**, **10** og **11**.

5.2 Blæsertrin

- Med flere tryk på knappen ↯ **11** kan du vælge det ønskede blæsertrin.
- Trinene angives med de hvide LED'er i opad- og nedadgående rækkefølge.

5.3 Temperatur

- Med flere tryk på knappen ⏸ **10** kan du vælge den ønskede temperatur for luftstrømmen.
- Trinene angives med de røde LED'er i opad- og nedadgående rækkefølge.

5.4 Koldluftstrin

For at forbedre frisurens holdbarhed kan du afkøle den med varmluft formede del af håret ved hjælp af knappen ✱ **9**.

- Tryk på knappen ✱ **9** under tørringen for at få en kølig luftstrøm uafhængigt af udgangstemperaturen. LED'en lyser blåt.
- Når du ikke mere behøver den kølige luftstrøm, trykker du på knappen ✱ **9** igen.

5.5 Tilbehørsdele



FARE for forbrændingsskader!

- ⊙ Lad alle tilbehørsdele køle af, før du fjerner dem fra apparatet.
- ⊙ Rør ikke apparatets varme flader.

- Sluk for apparatet, før du sætter en tilbehørsdel på.
- Tilbehørsdelene **1**, **2**, **3**, **4** og **5** fastgøres på hairstyleren **8** med en bajonetfatning.

Montering af tilbehørsdel

- **Fig. B+C:** sæt tilbehørsdelen på hairstyleren **8**. Drej tilbehørsdelen i pilens retning, indtil den klikker på plads.

Aftagning af tilbehørsdel

- **Fig. D:** lås tilbehørsdelen op ved at skubbe knappen **7** hen mod symbolet . Drej samtidig tilbehørsdelen i pilens retning, og træk den af hairstyleren **8**.

Snoning af krøller

Brug tilbehørsdelene **1** og **2** til at lave krøller og lette bølger i længden og på spidserne.

Rundbørste

Med tilbehørsdelen rundbørste **3** kan du give håret volumen og fylde, eller du kan frembringe stylingeffekter ved at dreje rundbørsten.

Føntørrer

Tilbehørsdelen føntørrer **4** tørrer håret ganske hurtigt i kombination med din yndlingsbørste.

Halvrundbørste

Tilbehørsdelen halvrundbørste **5** er ekstra praktisk til at glatte og tørre kort håret og bestemte dele af håret.

6. Rengøring



FARE!

- ⊙ Træk netstikket **14** ud af stikkontakten, før du rengør hairstyleren **8**.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.

Rengør apparatet regelmæssigt. Vær specielt opmærksom på, at luftindtaget og luftafgangen er fri for støv, hår og fnug.

- Tør hairstyleren **8** og beskyttelsesgitteret **13** af over luftindtaget **15** med en hårdt opvredet klud.
- Træk tilbehørsdelen af hairstyleren **8**. Hold hairstyleren med luftafgangen **6** nedad. Rengør beskyttelseslamellerne med en pensel.

Rengøring af beskyttelsesgitter

1. **Fig. A:** drej beskyttelsesgitteret **13** i pilens retning, og tag det af.
2. Hold hairstyleren **8** med luftindtaget **15** nedad. Rengør metaloverfladen på luftindtaget **15** samt det ind- og udvendige beskyttelsesgitter **13** med en pensel.
3. Sæt beskyttelsesgitteret **13** på igen.

Rengøring af tilbehør

1. Træk først tilbehørsdelene **1, 2, 3, 4** og **5** af hairstyleren, når de er kølet af.
2. Tør tilbehørsdelene af med en fugtig klud.
3. Lad tilbehørsdelene tørre helt, inden de bruges igen.

Selvrensning

1. Tryk på knappen **✱ 9** under tørringen.
2. Hold knappen **✱ 9** inde i ca. 3 sekunder. Det kan høres, når selvrensningen går i gang. Efter ca. 15 sekunder slutter processen, og apparatet

tørres med de indstillinger for temperatur og blæsertrin, som er valgt på forhånd.

7. Opbevaring

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Undlad at vikle tilslutningsledningen omkring apparatet.

- I transporttasken **16** ligger hairstyleren og tilbehøret praktisk og godt beskyttet.

8. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

9. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	• Er strømforsyningen tilsluttet? • Har overophedningsbeskyttelsen slukket apparatet? Stil skydeafbryderen 12 på 0 (fra), træk netstikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle tilstrækkeligt af. Kontrollér inden du tænder igen, at hår eller fremmedlegemer ikke blokerer luftindtaget.

10. Tekniske data

Model:	CBMA 1500 A1
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II
Effekt:	1500 W
Effektforbrug i slukket tilstand:	≤0,5 W

Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

11. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og u hensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 528993_2501** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **528993_2501** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 528993_2501



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	104
2. Uso conforme	105
3. Avvertenze di sicurezza	106
4. Materiale in dotazione	108
5. Uso	109
5.1 Accensione/spengimento e blocco tasti	109
5.2 Livelli di soffio	109
5.3 Temperatura	109
5.4 Aria fredda	109
5.5 Accessori	109
6. Pulizia	110
7. Conservazione	111
8. Smaltimento	111
9. Risoluzione dei problemi	111
10. Dati tecnici	112
11. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	112
12. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	114

1. Panoramica

1	Accessorio bigodino sinistra
2	Accessorio bigodino destra
3	Accessorio spazzola circolare
4	Accessorio fono
5	Accessorio spazzola semicircolare
6	Apertura di uscita dell'aria (con alette di protezione)
7	 Tasto di sblocco
8	Spazzola rotante
9	 Tasto dell'aria fredda
10	 Tasto del livello di temperatura
11	 Tasto del livello di soffio
12	Interruttore:
	1 Accendere
	0 Spegnere
	 Blocco tasti (durante il funzionamento)
13	Griglia di protezione
14	Cavo di collegamento con spina
15	Apertura di aspirazione dell'aria (con griglia di protezione amovibile)
16	Custodia per il trasporto

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova spazzola rotante.

Per un impiego sicuro del prodotto e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle avvertenze di sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Conservare il manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale di istruzioni per l'uso. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che la vostra nuova spazzola rotante possa darvi molte soddisfazioni!

Simboli presenti sull'apparecchio



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, piatti doccia, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

2. Uso conforme

La spazzola rotante è destinata ad asciugare e acconciare esclusivamente capelli umani naturali e propri.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale.

Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

Uso improprio prevedibile

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Non usare la spazzola rotante per asciugare altre parti del corpo, animali o oggetti. Non utilizzare l'apparecchio per capelli sintetici o extension.

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- ⊙ Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- ⊙  Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, piatti doccia, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.
- ⊙ Se si utilizza la spazzola rotante in una stanza da bagno, staccare la spina dopo l'uso. La vicinanza di acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ⊙ Come protezione supplementare si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio ad un elettricista. Far eseguire il montaggio solo da un elettricista specializzato.
- ⊙ **PERICOLO di lesioni da ustione!** Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli durante l'uso e mentre si raffredda.

- ⊙ Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- ⊙ Non collocare l'apparecchio acceso su tovaglioli di carta, asciugamani o simili, bensì su una base solida, piana e resistente al calore.
- ⊙ Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona con qualifica simile.



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- ⊙ Non riporre mai l'apparecchio in modo che possa cadere in acqua quando è collegato.
- ⊙ Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o schizzi d'acqua.
- ⊙ Non immergere l'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina in acqua o altri liquidi.
- ⊙ Se nell'apparecchio penetrano liquidi, staccare immediatamente la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.

- ⊙ Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente la spina e solo allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o il cavo di collegamento presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- ⊙ Posare il cavo di collegamento in modo tale che nessuno possa calpestarlo, restarvi impigliato o inciamparvi.
- ⊙ Collegare la spina solo ad una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta di omologazione. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- ⊙ Assicurarsi che il cavo di collegamento non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti molto caldi. Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'apparecchio.
- ⊙ Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di collegamento non sia bloccato né schiacciato.

- ⊙ Per staccare la spina dalla presa di corrente, tirare sempre dalla spina, mai dal cavo di collegamento.
- ⊙ Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - se si verifica un guasto
 - quando non si utilizza l'apparecchio
 - prima di montare o smontare l'apparecchio
 - prima di pulire l'apparecchio
 - in caso di temporali
- ⊙ Per evitare rischi non apportare alcuna modifica all'articolo. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.
- ⊙ Non tentare mai di rimuovere la polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. con un pettine a coda).
- ⊙ Far raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o metterlo da parte.
- ⊙ Far raffreddare tutti gli accessori prima di staccarli dall'apparecchio.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

4. Materiale in dotazione

- 1 spazzola rotante **8**
- 5 accessori: accessorio bigodino sinistra **1**, accessorio bigodino destra **2**, accessorio spazzola circolare **3**, accessorio fono **4**, accessorio spazzola semicircolare **5**
- 1 custodia per il trasporto **16**
- 1 manuale di istruzioni per l'uso completo (su internet)
- 1 istruzioni brevi (accluse all'apparecchio)
- 1. Togliere tutti i pezzi dalla confezione.
- 2. Controllare se i pezzi sono completi e intatti.



PERICOLO di incendio!

- ⊙ Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica.
- ⊙ Non coprire l'apparecchio né collocarlo su oggetti morbidi (ad es. asciugamani).
- ⊙ Assicurarsi che le aperture di aspirazione e uscita dell'aria siano sempre libere. Mantenere l'apertura di aspirazione dell'aria lontana da capelli lunghi o oggetti che potrebbero venire aspirati.
- ⊙ Non accendere l'apparecchio contemporaneamente ad un altro apparecchio con un elevato assorbimento di potenza che sia collegato alla stessa presa multipla.
- ⊙ Non usare prolungh.



PERICOLO di lesioni da ustione!

- ⊙ Non dirigere il getto d'aria rovente sugli occhi, sulle mani o su altre zone del corpo sensibili al calore.
- ⊙ Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

5. Uso

NOTA: prima di usare l'apparecchio per la prima volta, mantenerlo acceso per qualche minuto e farlo funzionare alla massima velocità e temperatura. È possibile che, per motivi legati alla fabbricazione, l'apparecchio emani un leggero odore. Si tratta di un fenomeno innocuo che si verifica solo al primo utilizzo. Assicurare una buona ventilazione dell'ambiente.

5.1 Accensione/ spegnimento e blocco tasti

Infilare la spina **14** in una presa di corrente facilmente accessibile.

- L'apparecchio si accende con l'interruttore **12** (1).
- Dopo aver asciugato i capelli portare l'interruttore **12** su 0 (spento) e staccare la spina.
- Portando l'interruttore sul simbolo  si attiva il blocco tasti. In questo modo si impedisce la pressione accidentale dei tasti **9**, **10** e **11**.

5.2 Livelli di soffio

- Premendo ripetutamente il tasto  **11** si seleziona il livello di soffio desiderato.
- I livelli sono indicati dai LED bianchi in sequenza ascendente e discendente.

5.3 Temperatura

- Premendo ripetutamente il tasto  **10** si seleziona la temperatura desiderata per il getto d'aria.
- I livelli sono indicati dai LED rossi in sequenza ascendente e discendente.

5.4 Aria fredda

Per migliorare la tenuta dell'acconciatura, è possibile raffreddare la ciocca di capelli cui si è dato forma con l'aria calda per mezzo del tasto  **9**.

- Durante l'asciugatura premere il tasto  **9** per ottenere un getto d'aria fredda indipendentemente dalla temperatura iniziale. Il LED si accende con luce blu.
- Quando non si ha più bisogno del getto d'aria fredda, premere nuovamente il tasto  **9**.

5.5 Accessori



PERICOLO di lesioni da ustione!

- ⊙ Far raffreddare tutti gli accessori prima di staccarli dall'apparecchio.
- ⊙ Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

- Per montare un accessorio spegnere l'apparecchio.
- Gli accessori **1**, **2**, **3**, **4** e **5** si fissano alla spazzola rotante **8** con una chiusura a baionetta.

Montaggio di un accessorio

- **Figure B+C:** collocare l'accessorio sulla spazzola rotante **8**. Ruotare l'accessorio nella direzione della freccia finché non s'innesta.

Distacco di un accessorio

- **Figura D:** sbloccare l'accessorio spostando il tasto **7** in direzione del simbolo . Allo stesso tempo ruotare l'accessorio nella direzione della freccia e staccarlo dalla spazzola rotante **8**.

Creazione di riccioli

Per creare riccioli e ondulazioni leggere lungo i capelli e sulle punte, usare gli accessori **1** e **2**.

Spazzola circolare

L'accessorio spazzola circolare **3** consente di dare volume e pienezza ai capelli o di creare effetti styling girando la spazzola circolare.

Fono

L'accessorio fono **4** asciuga velocemente i capelli in combinazione con la propria spazzola preferita.

Spazzola semicircolare

L'accessorio spazzola semicircolare **5** risulta particolarmente pratico per lisciare e asciugare capelli o ciocche più corti.

6. Pulizia



PERICOLO!

- ⊙ Prima di pulire la spazzola rotante **8**, staccare la spina **14** dalla presa di corrente.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

Pulire l'apparecchio regolarmente. Assicurarsi in particolare che le aperture di aspirazione e uscita dell'aria siano sgombre di polvere, capelli e pelucchi.

- Pulire la spazzola rotante **8** e la griglia di protezione **13** che copre l'apertura di aspirazione dell'aria **15** con un panno leggermente inumidito.
- Staccare l'accessorio dalla spazzola rotante **8**. Sostenere la spazzola rotante con l'apertura di uscita dell'aria **6** rivol-

ta verso il basso. Pulire le alette di protezione con un pennello.

Pulizia della griglia di protezione

1. **Figura A:** ruotare la griglia di protezione **13** nella direzione della freccia e staccarla.
2. Sostenere la spazzola rotante **8** con l'apertura di aspirazione dell'aria **15** rivolta verso il basso. Pulire la superficie metallica dell'apertura di aspirazione dell'aria **15** e l'interno e l'esterno della griglia di protezione **13** con un pennello.
3. Riapplicare la griglia di protezione **13**.

Pulizia degli accessori

1. Staccare gli accessori **1**, **2**, **3**, **4** e **5** dalla spazzola rotante solo quando si sono raffreddati.
2. Pulire gli accessori con un panno inumidito.
3. Fare asciugare completamente gli accessori prima di riutilizzarli.

Auto-pulizia

1. Premere il tasto *** 9** nel corso dell'asciugatura.
2. Tenere premuto il tasto *** 9** per circa 3 secondi. L'auto-pulizia viene attivata in modo udibile. Questo processo termina dopo circa 15 secondi e l'apparecchio asciuga con le impostazioni di temperatura e livello di soffio selezionate in precedenza.

7. Conservazione

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'apparecchio.
- Nella custodia per il trasporto **16** è possibile conservare la spazzola rotante e gli accessori in modo pratico e sicuro.

8. Smaltimento

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

9. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente. poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	• L'alimentazione di corrente è collegata? • Il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento ha spento l'apparecchio? Portare l'interruttore 12 a scorrimento su 0 (off), staccare la spina dalla presa di corrente e far raffreddare l'apparecchio a sufficienza. Prima di riaccenderlo assicurarsi che non vi siano capelli o corpi estranei che bloccano l'apertura di aspirazione dell'aria.

10. Dati tecnici

Modello:	CBMA 1500 A1
Tensione di rete:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Classe di protezione:	II 
Potenza:	1500 W
Assorbimento di potenza nello stato di arresto:	≤ 0,5 W

Simboli utilizzati

	Isolamento di protezione
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Tensione alternata
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.

Con riserva di modifiche tecniche.

11. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,

questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 528993_2501** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **528993_2501** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 528993_2501



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

12. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 528993_2501 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **528993_2501** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 528993_2501



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo

non è un indirizzo di assistenza.

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnhöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	118
2. Rendeltetésszerű használat.....	119
3. Biztonsági tudnivalók	120
4. Szállítási terjedelem.....	122
5. Kezelés.....	123
5.1 Be-/kikapcsolás és gombzár	123
5.2 Fűtésfokozatok	123
5.3 Hőmérséklet	123
5.4 Hideglevegő	123
5.5 Toldók	123
6. Tisztítás	124
7. Tárolás	124
8. Eltávolítás.....	125
9. Problémamegoldás.....	125
10. Műszaki adatok.....	125
11. Garancia	126

1. Áttekintés

1	Hajcsavaró toldó bal
2	Hajcsavaró toldó jobb
3	Körkefe toldó
4	Hajszárító toldó
5	Félkör-kefe toldó
6	Levegő kiömlő nyílás (védő lamellákkal)
7	 Kireteszelő gomb
8	Hajformázó
9	 Hideglevegő gomb
10	 Hőmérsékletfokozat gomb
11	 Fűtésfokozat gomb
12	Kapcsoló:
	1 Bekapcsolás
	0 Kikapcsolás
	 Gombzár (üzem közben)
13	Védőrács
14	Csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóval
15	Levegő beszívó nyílás (levehető védőráccsal)
16	Hordozótáska

Köszönjük a bizalmát!

Gratulálunk új hajformázójához.

A termék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.**
- **Mindenekelőtt tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót.**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a használati útmutatót is. A használati útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk új hajformázójához!

Szimbólumok a készüléken



Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó tálak közelében.

2. Rendeltetésszerű használat

A hajformázó kizárólag valódi, saját és emberi haj szárítására és formázására alkalmas.

A készülék háztartási használatra készült, és nem szabad ipari célokra használni.

A készüléket csak beltérben szabad használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ A hajformázóval ne szárítson más testrészeket, állatokat vagy tárgyakat. Ne használja a készüléket műhajon vagy póthajon (hajhosszabbításon).

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A használati útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készülék használata során szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊙ A 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől és annak csatlakozóvezetékétől.
- ⊙  Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó tálak közelében.
- ⊙ Ha a hajformázót fürdőszobában használja, akkor a használat után ki kell húzni a csatlakozódugót. A víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a készülék nincs bekapcsolva.
- ⊙ Extra védelemként javasoljuk, hogy építsen be egy FI-relét (hibaáram-védelmet), amelynek névleges kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot villanyszerelőtől. A beépítést kizárólag képzett villanyszerelő végezheti.
- ⊙ **SÉRÜLÉSVESZÉLY égési sérülések miatt!** A készüléket használat és lehűlés közben tartsa távol a kisgyermkektől.
- ⊙ Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha csatlakozik a villamos hálózathoz.
- ⊙ A bekapcsolt készüléket soha ne helyezze papírtörlőre, törölközőre vagy hasonlóra, csak stabil, egyenletes és hőálló felületre.

- ⊙ Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel ki kell cseréltetni.



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.



VESZÉLY a házi- és haszonállatokra nézve!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Soha ne úgy tegye le a készüléket, hogy csatlakoztatott állapotban vízbe eshessen.
- ⊙ Óvja a készüléket a nedvességtől, a fröccsenő vagy csöpögő víztől.
- ⊙ A készüléket, a csatlakozóvezetéket és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékokba mártani.
- ⊙ Amennyiben folyadék jutna a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Az újbóli üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ⊙ Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, úgy azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és csak utána vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben ne használja tovább a készüléket, hanem ellenőriztesse szakszervizzel.
- ⊙ Ne használja a készüléket nedves kézzel.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken vagy a csatlakozóvezetéken látható sérülések találhatók, illetőleg, ha a készüléket előzőleg leejtették.
- ⊙ A csatlakozóvezetéket úgy kell vezetni, hogy arra senki ne léphessen rá, senki ne akad hasson bele, és senki ne botol hasson meg benne.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugót kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, könnyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adat tábláján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is jól hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt. Ne tekerje a csatlakozóvezetéket a készülékre.
- ⊙ A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne akadjon vagy csipődjön be.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugó kihúzásakor mindig magát a hálózati csatlakozódugót fogja meg, soha ne a vezetéket.
- ⊙ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzataból:
 - ha üzemzavar lép fel
 - ha nem használja a készüléket
 - a készülék összeszerelése vagy szét szerelése előtt
 - mielőtt a készüléket tisztítja
 - vihar idején
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen átalakításokat a terméken. A

csatlakozóvezetékét se cserélje ki saját maga. A javításokat kizárólag szak-szervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

- ⊙ Soha ne próbáljon hegyes tárgyakkal (pl. fésűszárral) eltávolítani port vagy idegen testeket az eszköz belsejéből.



VESZÉLY – Tűzveszély!

- ⊙ A csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- ⊙ A készüléket ne fedje le vagy helyezze puha felületre (mint pl. törölközőre).
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a levegőbeszívó és -kiömlő nyílás szabad legyen. A levegőbeszívó nyílást tartsa távol hosszú hajszálaktól vagy olyan tárgyaktól, melyek beszívhatók.
- ⊙ Ne kapcsolja be az eszközt másik magas teljesítményfelvételű eszközzel egyszerre, mely ugyanahhoz a hálózati elosztóhoz csatlakozik.
- ⊙ Ne használjon hosszabbító vezetékét.



SÉRÜLÉSVESZÉLY égési sérülések miatt!

- ⊙ Ne irányítsa a meleg levegőáramot szemekre, kezekre vagy más melege érzékeny testtájakra.
- ⊙ Ne érjen a készülék forró felületeihez.
- ⊙ Várja meg, míg a készülék teljesen lehűlt, és csak ezután tisztítsa meg és tegye el.
- ⊙ Hagyja lehűlni a készülék összes tartozékát, mielőtt levenné őket a készülékről.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkról!

- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- ⊙ A tisztításhoz ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

4. Szállítási terjedelem

1 hajformázó **8**

5 toldó: Hajcsavaró bal **1**, hajcsavaró jobb **2**, körkefe **3**, hajszárító **4**, félkörkefe **5**

1 hordozótáska **16**

1 teljes kezelési útmutató (az interneten)

1 rövid útmutató (a készülékhez mellékelve)

1. Vegyen ki minden tartozékot a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, illetve, hogy azok sértetlenek-e.

5. Kezelés

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt kapcsolja be a készüléket pár percre és hagyja legmagasabb sebességen és hőmérsékleten bekapcsolva. Gyártási okokból eközben enyhe szagképződés várható. Ez veszélytelen, és csak az első használatnál lép fel. Gondoskodjon a szoba megfelelő szellőzéséről.

5.1 Be-/kikapcsolás és gombzár

Dugja a csatlakozódugót **14** egy könnyen elérhető hálózati csatlakozóaljzatba.

- A kapcsolóval **12** kapcsolja be a készüléket (1).
- A szárítás után tolja a kapcsolót **12** a 0 (ki) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ha a kapcsolót a  szimbólumra tolja, akkor a gombzár aktív. Ez megakadályozza a **9, 10** és **11** gombok véletlen megnyomását.

5.2 Fűjásfokozatok

- A  **11** gomb többszöri megnyomásával kiválaszthatja a kívánt fűjásfokozatot.
- A fokozatokat a fehér LED jelzi növekvő és csökkenő sorrendben.

5.3 Hőmérséklet

- A  **10** gomb többszöri megnyomásával kiválaszthatja a légáram kívánt hőmérsékletét.
- A fokozatokat a piros LED jelzi növekvő és csökkenő sorrendben.

5.4 Hideglevegő

A frizura tartósságának javításának érdekében a meleg levegővel formázott hajrészt a  **9** gomb segítségével lehűtheti.

- A szárítás alatt tartsa lenyomva a  **9** gombot, hogy a kimeneti hőmérséklettel függetlenül hideg levegőáramhoz jusson. A LED kéken világít.
- Ha már nincs szüksége a hideg légáramlatra, nyomja meg újból a  **9** gombot.

5.5 Toldók



SÉRÜLÉSVESZÉLY égési sérülések miatt!

- ⊙ Hagyja lehűlni a készülék összes tartozékát, mielőtt levenné őket a készülékről.
- ⊙ Ne érjen a készülék forró felületeihez.

- A toldó felszereléséhez kapcsolja ki a készüléket.
- A **1, 2, 3, 4** és **5** toldók bajonettzárral rögzülnek a hajformázón **8**.

A toldók felszerelése

- **B+C kép:** Helyezze fel a toldót a hajformázóra **8**. Fordítsa el a toldót a nyíl irányába, amíg be nem kattann.

Toldó kioldása

- **D kép:** Reteszelve ki a toldót a **7** gombnak a  szimbólum irányába történő eltolásával. Eközben a toldót fordítsa el a nyíl irányába és húzza le a hajformázóról **8**.

Hajgöndörítés

Használja a **1** és **2** toldókat loknik és lágy hullámok kialakításához hosszanti irányban és a végeknél.

Körkefe

A körkefe **3** toldóval dússá és teltté teheti a haját, a körkefe forgatásával pedig formázási hatást érhet el.

Száritás

A hajszárító **4** toldó és kedvenc fésűje használatával gyorsan megszárithatja a haját.

Félkör-kefe

A félkör-kefe **5** toldó különösen praktikus a rövidebb haj és frizurarészek kisimításához és szárításához.

6. Tisztítás



VESZÉLY!

- ⊙ A hajformázó **8** tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót **14** az aljzatból.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A tisztításhoz ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket. Különösen ügyeljen arra, hogy a levegőbeszívó és -kiömlő nyílás portól, hajtól és szőszöktől mentes legyen.

- Törölje le a hajformázó **8** burkolatát és a levegőbeszívó nyílás **15** fölötti védőrácsot **13** enyhén nedves törölkendővel.
- Húzza le a toldót a hajformázóról **8**. Tartsa a hajformázót a levegőkiömlő nyílásával **6** lefelé. Tisztítsa meg a védőlamellákat egy ecsettel.

A védőrács tisztítása

1. **A kép:** Forgassa a védőrácsot **13** az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tartsa a hajformázót **8** a levegőkiömlő nyílásával **15** lefelé. Tisztítsa meg a le-

vegőkiömlő nyílás **15** fém felületét, valamint a belső és külső védőrácsot **13** egy ecsettel.

3. Helyezze vissza a védőrácsot **13**.

A toldók tisztítása

1. Csak akkor húzza le a **1**, **2**, **3**, **4** és **5** toldókat a hajformázóról, ha már lehültek.
2. Törölje le a toldókat nedves törölkendővel.
3. Hagyja, hogy a toldók teljesen megszáradjanak mielőtt újból visszaszerelné azokat.

Öntisztítás

1. Szárítás közben nyomja meg a **✱ 9** gombot.
2. Tartsa benyomva a **✱ 9** gombot kb. 3 másodpercig. Az öntisztítás hallhatóan aktiválódik. Ez a folyamat kb. 15 másodperc múlva véget ér, a készülék pedig a korábbi hőmérséklet- és fűtásfokozat-beállításokkal működik tovább.

7. Tárolás

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Ne tekerje a csatlakozóvezetékét a készülékre.
- A hordozótáskában **16** a hajformázót és a tartozékokat biztonságosan és praktikusán tárolhatja.

8. Eltávolítás

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekesszemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkorba; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.

Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg.

Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

9. Problémamegoldás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / Intézkedések
Nem működik	• Van áram? • A túlmelegedés elleni védelem kapcsolta le a készüléket? Állítsa a tolókapcsolót 12 0 (ki) állásba, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és hagyja eléggé lehűlni az eszközt. Bizonyosodjon meg az ismételt bekapcsolás előtt arról, hogy haj vagy idegen test nem zárja el a levegőbeszívó nyílást.

10. Műszaki adatok

Modell:	CBMA 1500 A1
Hálózati feszültség:	220–240 V ~ 50 - 60 Hz
Védelmi osztály:	II ☐
Teljesítmény:	1500 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban:	≤ 0,5 W

Alkalmazott szimbólumok

	Védőszigetelés
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Váltakozó áram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

11. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	Prémium multifunkciós hajformázó
Gyártási szám:	528993 2501
A termék típusa:	CBMA 1500 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Hajformázó, 5 toldó (hajcsavaró bal, hajcsavaró jobb, körkefe, hajszárító, félkör-kefe), hordozótáska
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának

bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen

nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldaltól letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **528993_2501** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 528993_2501

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: